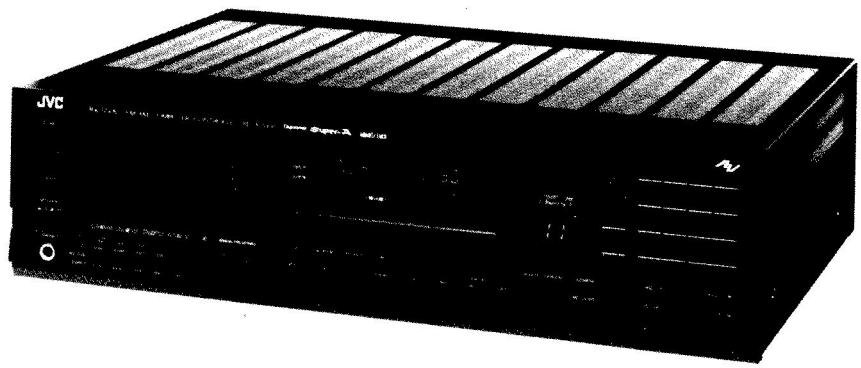
RX-550VBK
RX-550VLBK

JVC

COMPUTER CONTROLLED STEREO RECEIVER

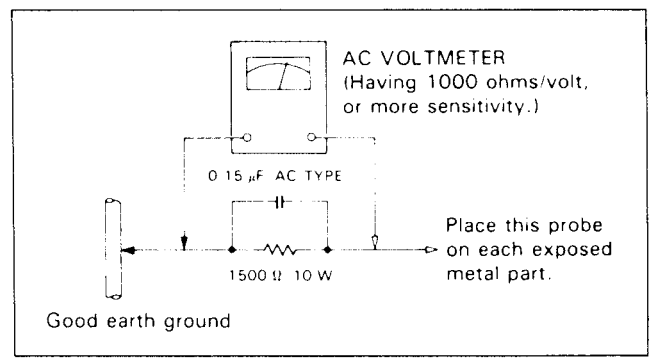
MODEL No. RX-550VBK RX-550VLBK



Feb. 1987

Safety Precautions

1. The design of this product contains special hardware and many circuits and components specially for safety purposes.
   For continued protection, no changes should be made to the original design unless authorized in writing by the manufacturer. Replacement parts must be identical to those used in the original circuits. Service should be performed by qualified personnel only.
2. Alterations of the design or circuitry of the product should not be made. Any design alterations or additions will void the manufacturer's warranty and will further relieve the manufacturer of responsibility for personal injury or property damage resulting therefrom.
3. Many electrical and mechanical parts in the product have special safety-related characteristics. These characteristics are often not evident from visual inspection nor can the protection afforded by them necessarily be obtained by using replacement components rated for higher voltage, wattage, etc. Replacement parts which have these special safety characteristics are identified in the Parts List of the Service Manual. Electrical components having such features are identified by shading on the schematics and by (⚠) on the Parts List in the Service Manual. The use of a substitute replacement which does not have the same safety characteristics as the recommended replacement part shown in the Parts List of the Service Manual may create shock, fire, or other hazards.
4. The leads in the products are routed and dressed with ties, clamps, tubings, barriers and the like to be separated from live parts, high temperature parts, moving parts and/or sharp edges for the prevention of electric shock and fire hazard.
   When service is required, the original lead routing and dress should be observed, and it should be confirmed the they have been returned to normal, after re-assembling.
5. Leakage current check
   (Electrical shock hazard testing)
   After re-assembling the product, always perform an isolation check on the exposed metal parts of the product (antenna terminals, knobs, metal cabinet, screw heads, headphone jack, control shafts, etc.) to be sure the product is safe to operate without danger of electrical shock.
   Do not use a line isolation transformer during this check.
   - Plug the AC line cord directly into the AC outlet. Using a "Leakage Current Tester", measure the leakage current from each exposed metal part of the cabinet, particularly any exposed metal part having a return path to the chassis, to a known good earth ground. Any leakage current must not exceed 0.5 mA AC (r.m.s.).
   - Alternate check method.
     Plug the AC line cord directly into the AC outlet. Use an AC voltmeter having 1,000 ohms per volt or more sensitivity in the following manner. Connect a 1,500 Ω 10 W resistor paralleled by a 0.15 μF AC-type capacitor between an exposed metal part and a known good earth ground.
     Measure the AC voltage across the resistor with the AC voltmeter.
     Move the resistor connection to each exposed metal part, particularly any exposed metal part having a return path to the chassis, and measure the AC voltage across the resistor. Now, reverse the plug in the AC outlet and repeat each measurement. Any voltage measured must not exceed 0.75 V AC(r.m.s.). This corresponds to 0.5 mA AC(r.m.s.).


AC VOLTMETER
(Having 1000 ohms/volt, or more sensitivity.)
0.15 μF AC TYPE
1500 Ω 10 W
Place this probe on each exposed metal part.
Good earth ground

CHECK THE VOLTAGE SELECTOR'S SETTING

(Except for U.S.A., Canada, Australia, U.K. and Continental Europe)

Before inserting the power plug, please check that the voltage selector's setting corresponds with the line voltage in your area. If it doesn't be sure to reset the voltage selector before operating this equipment.
The voltage selector may be located on the rear or bottom of the unit, or underneath the platter.

CAUTION : Before setting the voltage selector to the proper voltage, disconnect the power plug.

COMPU LINK
Remote
Control System

COMPU LINK REMOTE CONTROL SYSTEM

The COMPU LINK REMOTE CONTROL SYSTEM was developed by JVC. You can not only control each COMPU LINK component from the remote control unit, but also perform the following advanced operations with ease.

Automatic source selection

If the attached remote cable is used to connect this unit to other JVC components with COMPU LINK-1/SYNCHRO terminals, sources can be switched with just one touch of this unit's source selector buttons and the corresponding component will start to play automatically. The source select button of the remote control unit or the appropriate component's activation button may also be used.

When switching over from one component to another, such as the cassette deck, turntable or CD player, the previous component will stop playing after about five seconds.

Synchronized recording

Synchronized recording refers to the process whereby the cassette deck automatically commences recording, in synchronization with the CD player or turntable.

Set the cassette deck to REC/PAUSE mode according to the procedures in the instruction manual. When synchronously recording the CD player, push the PLAY button on the CD player.

The cassette deck enters the record mode the moment the CD player starts and synchronized recording commences.

Synchronized recording stops automatically when the CD player stops playing.

To cancel synchronized recording, push the STOP button of the CD player, turntable or cassette deck.

Notes:

- **When the REC/PAUSE mode is set by pushing PAUSE after depressing the REC and PLAY buttons simultaneously, synchronized recording is not possible. For details, refer to your cassette deck's instruction manual.**
- **Abnormal operation will result if the power supply of one of the components is interrupted during synchronized recording. If this happens, push the activation button again to restart.**
- **Ensure that the COMPU LINK-1/SYNCHRO terminal of each component is connected with the attached remote cable. Be sure to read the instruction manual for each component very carefully.**
- **The source is locked to CD or PHONO position during synchronized recording to avoid accidental stops or changing to another source. To change the source, first cancel the synchronized recording.**

COMPU LINK-FERNBEDIENSYSTEM

Das COMPU LINK-FERNBEDIENSYSTEM ist eine JVC-Entwicklung. Per Fernbedienung können nicht nur alle COMPU LINK-Komponenten gesteuert, sondern auch die folgenden Komfortfunktionen geregelt werden.

Automatische Signalquellenwahl

Wenn dieses Gerät mit dem mitgelieferten Fernbedienkabel an andere, mit COMPU LINK-1/SYNCHRO-Buchsen ausgestattete JVC Komponenten angeschlossen wird, können diese Komponenten mit nur einem Druck der erforderlichen Signalquellentaste an diesem Gerät auf Wiedergabestart geschaltet werden. Signalquellentasten an der Fernbedienung und die entsprechende Funktionstaste an der jeweiligen Komponente können gleichfalls verwendet werden.

Bei Umschaltung von einer Komponente zur anderen, z.B. Kassettendeck, Plattenspieler oder CD-Player stoppt die Wiedergabe des vorherigen Geräts nach ca. 5 Sekunden.

Synchro-Aufnahme

Synchro-Aufnahme bedeutet simultaner automatischer Aufnahmestart des Kassettendecks bei Wiedergabestart von Plattenspieler oder CD-Player.

Das Kassettendeck entsprechend den Angaben in der Bedienungsanleitung auf Aufnahmepause schalten.

Bei Synchro-Aufnahme vom CD-Player dessen PLAY-Taste betätigen.

Das Kassettendeck schaltet bei CD-Wiedergabestart automatisch auf Aufnahme, die Synchro-Aufnahme startet.

Die Synchro-Aufnahme stoppt automatisch bei Wiedergabeende des CD-Players.

Zur Abschaltung der Synchro-Aufnahme die STOP-Taste von CD-Player, Plattenspieler oder Kassettendeck etätigen.

Hinweise:

- **Wenn zur Umschaltung auf Aufnahmepause die PAUSE-Taste nach gleichzeitigem Drücken von REC- und PLAY-Taste betätigt wird, ist keine Synchro-Aufnahme durchführbar. Detaillierte Angaben hierzu siehe die Bedienungsanleitung des Kassettendecks.**
- **Wird die Spannungsversorgung einer Komponente bei Synchro-Aufnahme unterbrochen, treten Betriebsstörungen auf. In diesem Fall zum erneuten Start die Funktionstaste betätigen.**
- **Sicherstellen, daß die COMPU LINK-1/SYNCHRO-Buchse jeder Komponente über das mitgelieferte Fernbedienkabel angeschlossen ist. Die Angaben der jeweiligen Komponenten-Bedienungsanleitung sorgfältig beachten.**
- **Bei Synchro-Aufnahme ist die Signalquelle in Position CD oder PHONO arretiert, um unbeabsichtigte Unterbrechungen oder Umschaltung auf andere Signalquellen zu verhindern. Zur Signalquellenumschaltung zunächst die Synchro-Aufnahmefunktion abschalten.**

CONNECTION DIAGRAM
ANSCHLUSSDIAGRAMM
DIAGRAMME DES RACCORDEMENTS
AANSLUITINGSSCHEMA
DIAGRAMA DE CONEXIONES

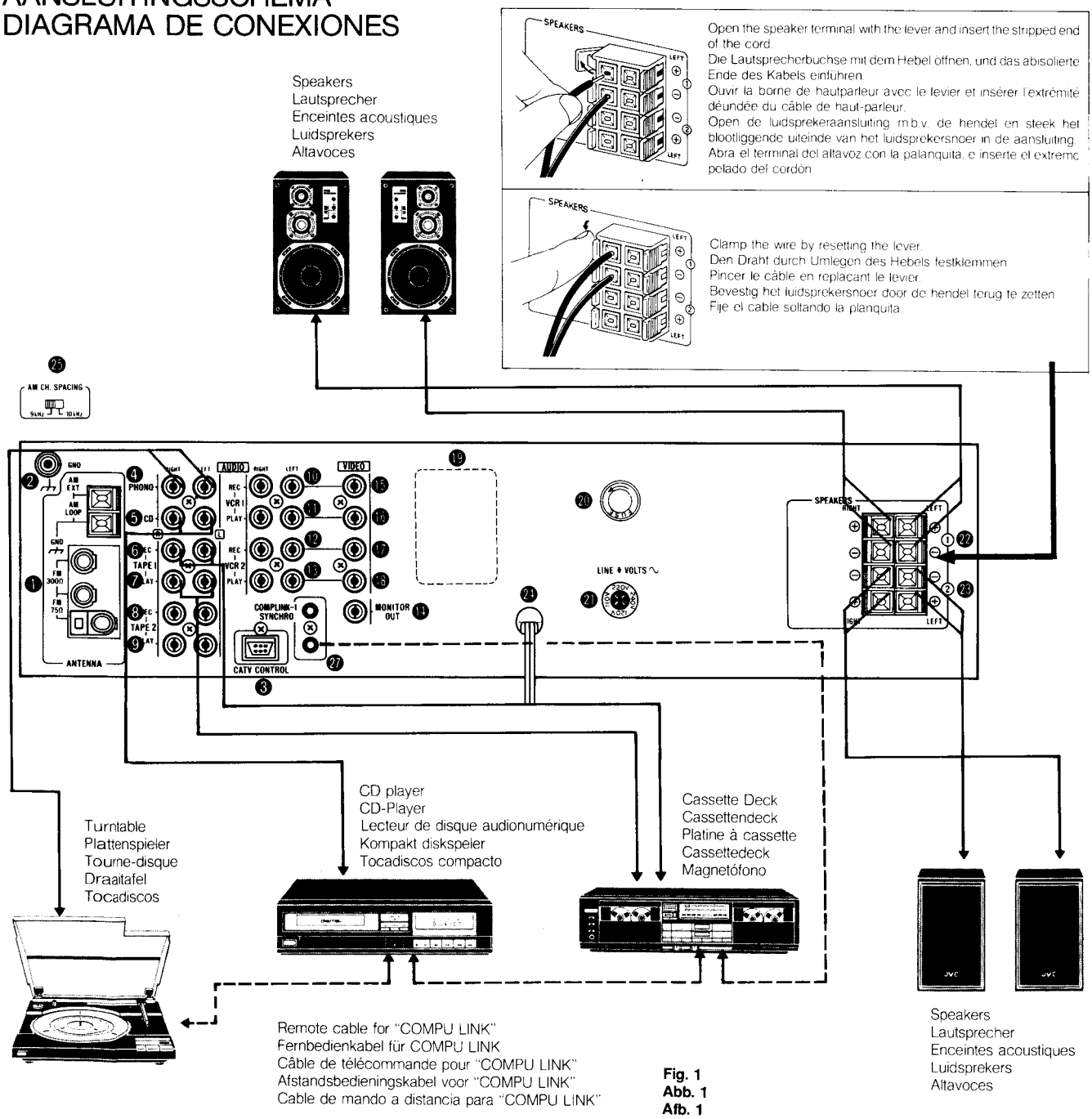
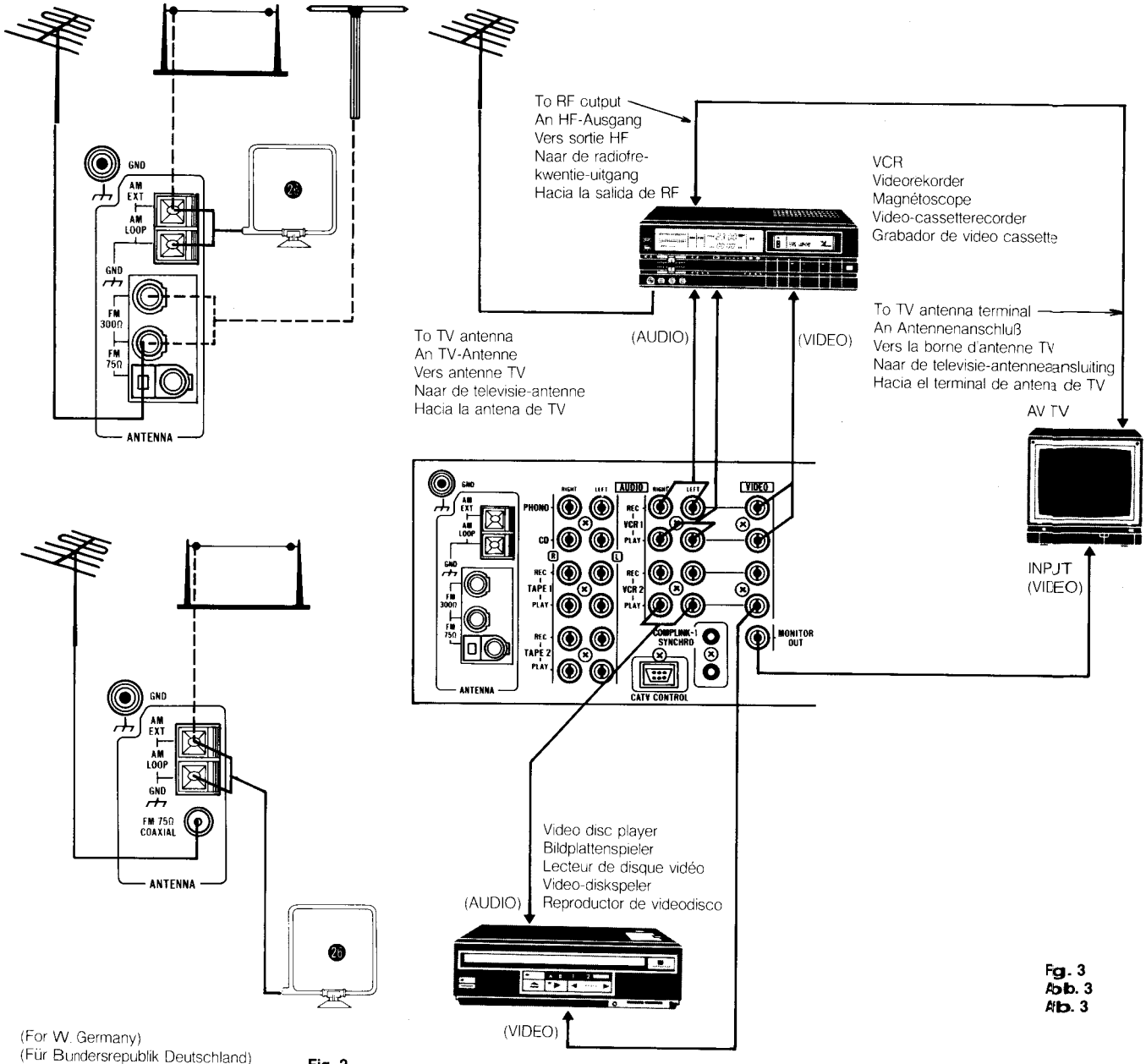


Fig. 1
Abb. 1
Afb. 1

1. External ANTENNA terminals
2. GND terminal
3. CATV CONTROL terminal**
   Connect the optional CATV antenna control unit. To connect, refer to the instruction book of the CATV antenna control unit.

1. Antennenanschlüsse (ANTENNA)
2. Erdungsanshluß (GND)
3. Gemeinschaftsantennen-Steuerungsanschluß (CATV CONTROL)**
   Die Gemeinschaftsantennen-Steuerungseinheit (Sonderzubehör) anschließen. Zum Anschließen siehe die Bedienungsanleitung der CATV-Antennen-Steuerungseinheit.



(For W. Germany)
(Für Bundersrepublik Deutschland)
(Pour l'Allemagne de l'Ouest)
(Voor West-Duitsland)
(Para Alemania Occidental)

Fig. 2
Abb. 2
Afb. 2

Fig. 3
Abb. 3
Afb. 3

❶ Bornes d'antenne externe (ANTENNA)
❷ Borne de mise à la terre (GND)
❸ Borne de contrôle CATV (CATV CONTROL)**
Raccorder un appareil de contrôle d'antenne CATV optionnel. Pour le raccordement, se référer au manuel d'instructions de l'appareil de contrôle d'antenne CATV.

❶ Aansluitingen voor een buitenantenne (ANTENNA)
❷ Aardaansluiting (GND)
❸ CATV CONTROL aansluiting (CATV regeling)**
Sluit de los verkrijgbare CATV-antenne-regeleenheid aan. Zie de gebruiksaanwijzingen van de CATV-antenneregeleenheid voor het aansluiten.

❶ Terminales de antena externa (ANTENNA)
❷ Terminal de puesta a tierra (GND)
❸ Terminal de control CATV (CATV CONTROL)**
Conecte la unidad de control de antena CATV opcional. Para la conexión, refiérase al manual de instrucciones de la unidad de control de antena CATV.

AUDIO ....For audio signal connection
4 PHONO terminals
5 CD terminals
6 TAPE 1 REC terminals
7 TAPE 1 PLAY terminals
8 TAPE 2 REC terminals
9 TAPE 2 PLAY terminals
10 VCR 1 REC terminals
11 VCR 1 PLAY terminals
12 VCR 2 REC terminals
13 VCR 2 PLAY terminals

Note:
- **These VCR 1 and VCR 2 terminals can also be used to receive audio signals from audio equipment.**

VIDEO ....For video signal connection
14 MONITOR OUT terminal
Connect the VIDEO MONITOR OUT terminal to an AV TV with a TV OUTPUT terminal or a television provided with a video input terminal, to recproduce video signals.
15 VCR 1 REC terminal
Connect VCR video in terminal
16 VCR 1 PLAY terminal
Connect any of several JVC-specified TVs, an AV TV with a LINE OUT terminal or VCR video out terminal.
17 VCR 2 REC terminal
18 VCR 2 PLAY terminal

GENERAL
19 AC OUTLETS (SWITCHED) (Fig. 4)
20 Fuse holder***
21 Voltage selector****
When this equipment is used in an area where the supply voltage is different from the preset voltage, reset the voltage selector to the correct position.
22 SPEAKERS 1 terminals
23 SPEAKERS 2 terminals
24 Power cord

AUDIO ....Für Audio-Signalanschluß
4 Plattenspieler-Anschlüsse (PHONO)
5 CD-Spieler-Anschlüsse (CD)
6 Tonband-1-Aufnahmeanshlüsse (TAPE 1 REC)
7 Tonband-1-Wiedergabeanschlüsse (TAPE 1 PLAY)
8 Tonband-2-Aufnahmeanschlüsse (TAPE 2 REC)
9 Tonband-2-Wiedergabeanschlüsse (TAPE 2 PLAY)
10 VCR 1 REC-Anschlüsse (VCR 1 REC)
11 VCR 1 PLAY-Anschlüsse (VCR 1 PLAY)
12 Videokassettenrekorder-Aufnahmeanschlüsse (VCR 2 REC)
13 Videokassettenrekorder-Wiedergabean schlüsse (VCR 2 PLAY)

Hinweis:
- **Diese VCR 1- und VCR 2-Anschlüsse können auch zum Empfang von Audiosignalen von Audiogeräten verwendet werden.**

VIDEO ....Für Videosignalverbindung
14 Monitorausgang (MONITOR OUT)
Ausgang VIDEO MONITOR mit der TV-Ausgangsbuchse eines AV-TV- Geräts, bzw. mit dem Videoeingang eines TV-Geräts verbinden, um Videosignale zu zeigen.
15 Buchse VCR 1 REC
An VIDEO-Eingangsbuchse des Videorecorders anschließen.
16 Video 1-Buchsen (VIDEO 1)
Mit dem Line-Ausgang eines JVC TV-Geräts oder AV-TV-Geräts verbinden oder einem Videogerät mit VIDEO OUT-Buchse.
17 Videokassettenrekorder-Aufnahmeanschluß (VCR 2 REC)
18 Videokassettenrekorder-Wiedergabeanschluß (VCR 2 PLAY)

ALLGEMEIN
19 Beschaltete Netzausgänge (SWITCHED AC OUTLETS) (Abb. 4)
20 Sicherunghalter***
21 Spannungswähler****
Wenn die zu verwendende Netzspannung von der voreingestellten Betriebsspannung dieses Geräts abweicht, mit dem Spannungswähler die erforderliche Spannung einstellen.
22 Lautsprecher-1-Anschlüsse (SPEAKERS 1)
23 Lautsprecher-2-Anschlüsse (SPEAKERS 2)
24 Netzkabel

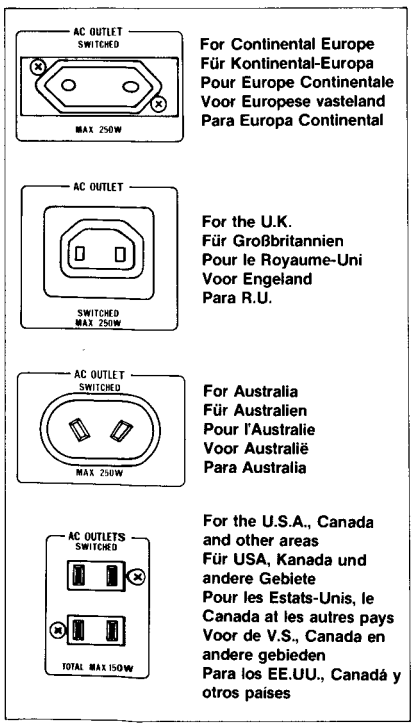


Fig. 4
Abb. 4
Afb. 4

Example
Beispiel
Exemple
Voorbeeld
Ejemplo

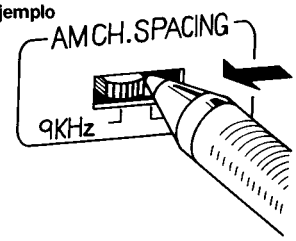


Fig. 5
Abb. 5
Afb. 5

Switch over using the tip of a ball-point pen as shown in Fig. 5.
Verwenden Sie zum Umschalten die Spitze eines Kugelschreibers, wie in Abb. 5 gezeigt.
Changer à l'aide d'un stylo-bille comme indiqué dans la Fig. 5.
Schakel m.b.v. een balpen over, zoals de afbeelding 5 laat zien.
Conmute usando la punta de un bolígrafo de la manera que se ve en la Fig. 5.

㉕ AM cahnnel spacing switch****
The AM channel spacing switch on the rear panel allows selection of 9 kHz or 10 kHz steps, depending on your area.

Band / Area	FM	AM (MW)	AM (LW)
U.S.A., Canada	100kHz	10kHz	—
Continental Europe, U.K.	50kHz	9kHz	1kHz
Continental Europe, Australia	50kHz	9kHz	—
Other areas	50kHz	9kHz* 10kHz	—

Note: *Preset at the factroy.

㉖ AM loop antenna
㉗ COMPU LINK-1/SYNCHRO terminals
Connect to units provided with a COMPU LINK-1/SYNCHRO terminal to let the COMPU LINK control system function.

Notes:
1. **When connecting the components, make the correct left and right channel connections. Reversed channels may degrade the stereo effect.**
2. **Connect speakers with correct polarity: (+) to (+) and (-) to (-). Reversed polarity may degrade the stereo effect.**
3. **Switch the power off when connecting any component.**
4. **Connect plugs or wires firmly. Poor contact may result in hum.**
5. **Use speakers with an impedance of 8 ohms or more (16 ohms when the 1 + 2 position is used). Speakers with an impedance down to 4 ohms (8 ohms when the 1 + 2 position is used) may be used, in which case the temperature rise of the cabinet may not satisfy BS 415 or IEC 65. Be sure to provide good ventilation, especially when speakers with an impedance of 4 ohms (8 ohms when the 1 + 2 position is used) are used.**
6. **The AC outlets provide no power when the power is turned off. Do not connect equipment requiring more than the outlet's specified value.**
7. **Keep the connection cords as far as possible from the TV.**

** Provided only on units for the U.S.A. and Canada.
*** Not provided on units for the U.S.A., Canada, the U.K., and Australia.
**** Not provided on units for the U.S.A., Canada, Continental Europe, the U.K., and Australia.

㉕ MW-Kanalabstandtaste****
Mit der MW-Kanalabstandtaste kann entsprechend dem Empfangsgebiet der Kanalabstand auf 9 kHz oder 10 kHz eingestellt werden.

Wellenbereich / Empfangsgebiet	UKW	MW	LW
USA, Kanada	100kHz	10kHz	—
Kontinental-Europa, Großbritannien	50kHz	9kHz	1kHz
Kontinental-Europa, Australien	50kHz	9kHz	—
Andere Gebiete	50kHz	9kHz* 10kHz	—

Hinweis: *Ab Werk voreingestellt.

㉖ MW-Rahmenantenne
㉗ Synchro-Buchsen (COMPU LINK-1/SYNCHRO)
Mit dem COMPU LINK-1/SYNCHRO-Anschluß anderer Komponenten verbinden, um das COMPU LINK-System verwenden zu können.

Hinweise:
1. **Beim Anschließen anderer Geräte auf die richtige Zuordnung des linken und rechten Kanals achten. Vertauschte Kanäle vermindern den Stereoeffekt.**
2. **Die Lautsprecher mit richtiger Polarität anschließen: (+) an (+) und (-) an (-). Vertauschte Polarität kann den Stereoeffekt vermindern.**
3. **Vor dem Anschließen anderer Geräte die Spannungsversorgung ausschalten.**
4. **Die Stecker und Kabel fest anschließen. Schlechter Kontakt kann zu Störgeräuschen führen.**
5. **Lautsprecher mit einer Impedanz von 8 Ohm oder mehr verwenden (16 Ohm, wenn die Position 1 + 2 verwendet wird). Lautsprecher mit einer Impedanz bis hinunter zu 4 Ohm (8 Ohm, wenn die Position 1 + 2 verwendet wird) können verwendet werden, dann entspricht der Temperaturanstieg des Gehäuses eventuell nicht der BS 415 oder IEC 65. Für eine gute Belüftung sorgen, vor allem wenn Lautsprecher mit einer Impedanz von 4 Ohm (8 Ohm, wenn die Position 1 + 2 verwendet wird) verwendet werden.**
6. **Bei abgeschalteter Spannungsversorgung sind die Netzausgänge ebenfalls abgeschaltet. Keine Geräte anschließen, die die Ausgangsnennleistung überschreiten.**
7. **Die Anschlußkabel so weit wie möglich vom Fernseher entfernt verlegen.**

** Vorhanden nur bei Geräten für die USA und Kanada.
*** Nicht vorhanden bei Geräten für die USA, Kanada, Großbritannien und Australien.
**** Nicht vorhanden bei Geräten für die USA, Kanada, Kontinental-Europa, Großbritannien und Australien.

ANTENNAS
ANTENNEN
ANTENNES
ANTENNES
ANTENAS

Use of CATV cable
Verwendung des Kabel-TV-Kabels
Utilisation d'un câble CATV
Gebuik van de CATV-Kabel
Uso del cable CATV

Used along with CATV antenna control unit
(Refer to the instruction book of CATV antenna control unit)
Verwendung mit einer Kabel-TV-Antennensteuereinheit
(Siehe Bedienungsanleitung der Antennensteuereinheit)
Utilisées avec un boîtier de commande d'antenne CATV
(Se reporter au manuel d'instructions du boîtier de commande d'antenne CATV)
Wordt samen met een CATV-antenneregeleenheid gebruikt
(Zie tevens de gebruiksaanwijzing van de CATV-antenneregeleenheid)
Se utilizan junto con la unidad de control de antena CATV
(Refiérase al manual de instrucciones de la unidad de control de antena CATV)

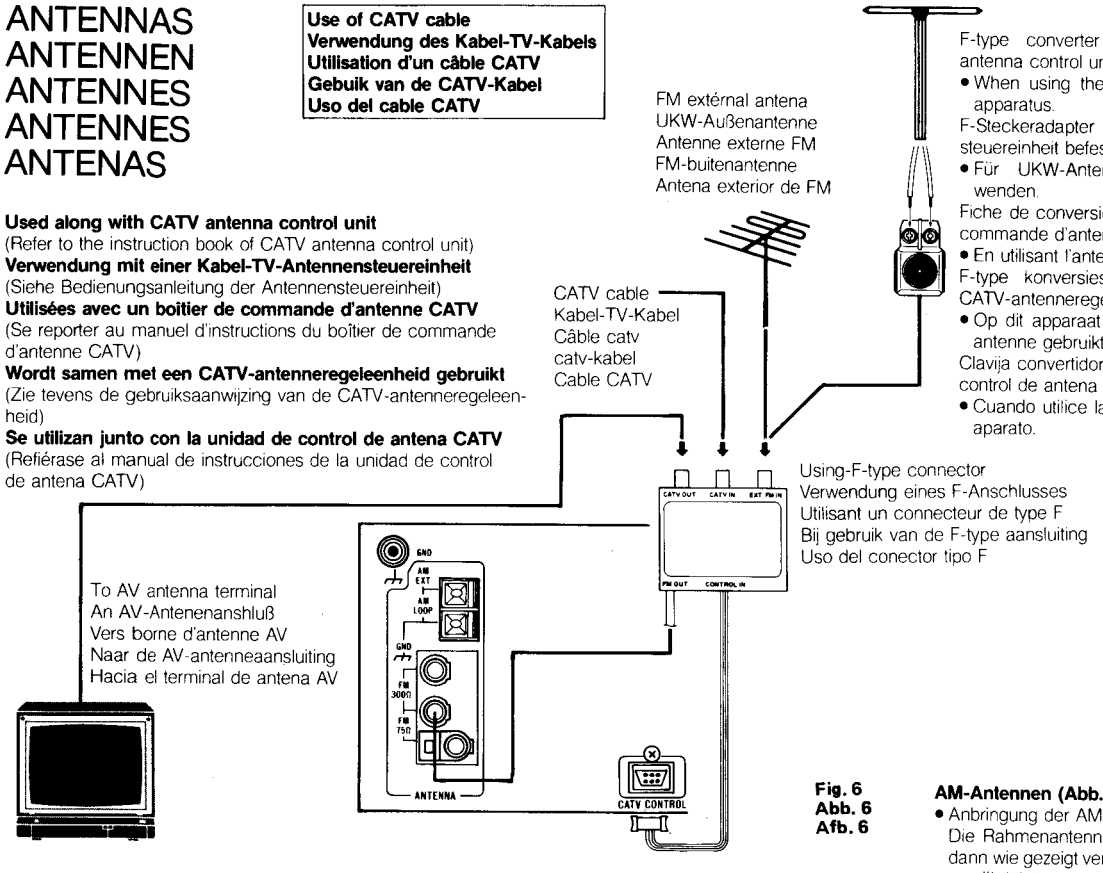

FM extérnal antena
UKW-Außenantenne
Antenne externe FM
FM-buitenantenne
Antena exterior de FM
F-type converter plug (attached to CATV antenna control unit)
• When using the FM antenna, attach to this apparatus.
F-Steckeradapter (zur Kabel-TV-Antennensteuereinheit befestigt)
• Für UKW-Antenne diesen Adapter verwenden.
Fiche de conversion type F (fixée au boîtier de commande d'antenne CATV)
• En utilisant l'antenna FM' fixer á cet appareil.
F-type konversiestekker (bevestigd aan de CATV-antenneregeleenheid.)
• Op dit apparaat aansluiten wanneer de FM-antenne gebruikt wordt.
Clavija convertidora tipo F (fijada a la unidad da control de antena CATV)
• Cuando utilice la antena de FM, fíjela a esta aparato.
CATV cable
Kabel-TV-Kabel
Câble catv
catv-kabel
Cable CATV
Using-F-type connector
Verwendung eines F-Anschlusses
Utilisant un connecteur de type F
Bij gebruik van de F-type aansluiting
Uso del conector tipo F
To AV antenna terminal
An AV-Antenenanshluß
Vers borne d'antenne AV
Naar de AV-antenneaansluiting
Hacia el terminal de antena AV
CATV OUT
CATV IN
EXT FM IN
FM OUT
CONTROL IN
GND
AM EXT
AM LOOP
FM 300Ω
FM 75Ω
ANTENNA
CATV CONTROL

Fig. 6
Abb. 6
Afb. 6

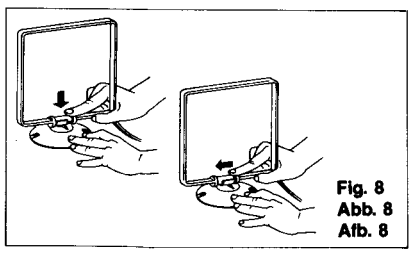


Fig. 8
Abb. 8
Afb. 8

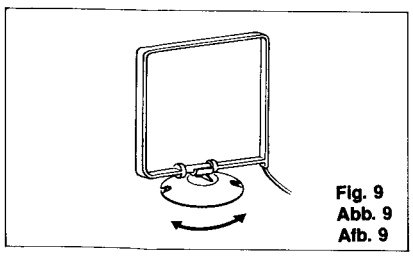


Fig. 9
Abb. 9
Afb. 9

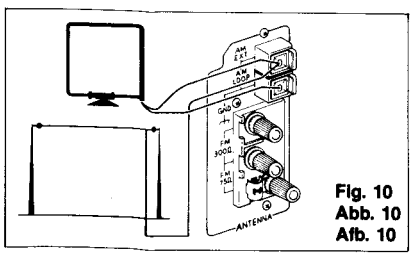


Fig. 10
Abb. 10
Afb. 10

AM antennas (Fig. 8, 9)
- How to assemble the AM loop antenna (Fig. 8)
  Snap the loop antenna onto the stand, then slide it as shown until firmly held in place.
- When too much noise occurs (Fig. 9)
  Change the direction of the loop antenna or reinstall it in a position that gives best reception.
- AM external antenna (Fig. 10)
  If AM reception is not good, connect an external AM antenna (single-wire antenna) to the AM-ANTENNA terminal.

Notes:
- **If the provided loop antenna is not set up and its wires attached, or the antenna wires touch the rear panel, it will be impossible to receive AM broadcasts.**
- **When installing an AM external antenna, leave the AM loop antenna connected.**
- **If the AM loop antenna is too close to the speaker terminals, it may cause noise and should be moved away from the rear panel.**

FM antennas
- 75-ohm antenna with coaxial lead (Fig. 11)
  Loosen the screws on the bracket and insert the cable into the ring from below. Then connect the stripped core to the upper terminal. The bracket ring works as the ground terminal.
- Feed antenna (Fig. 12)
  Connect to the 300-ohm terminal.
  Take care that the wires of the feeder antenna do not touch any other terminal.

For W. Germany (Fig. 13)
- The FM wire antenna provided can be connected to the 75-ohm coaxial jack temporarily.
- 75-ohm antenna with coaxial type connector (DIN 45 332)
  Connect to the 75-ohm terminal.

AM-Antennen (Abb. 8, 9)
- Anbringung der AM-Rahmenantenne (Abb. 8)
  Die Rahmenantenne am Halter festdrücken und dann wie gezeigt verschieben, um sicheren Sitz zu gewährleisten.
- Wenn zu viele Stögeräusche empfangen werden (Abb. 9)
  Die Richtung der Rahmenantenne verändern oder in einer Position anbringen, die einen besseren Empfang ergibt.
- MW-Außenantenne (Abb. 10)
  Wenn der MW-Empfang nicht gut ist, eine MW-Außenantenne (Einzeldrahtantenne) an den AM ANTENNA-Anschluß anschließen.

Hinweise:
- **Wenn die mitgelieferte Rahamenantenne nicht angebracht und angeschlossen ist oder die Antennendrähte die Rückplatte berühren, ist MW-Empfang nicht möglich.**
- **Die MW-Rahmenantenne muß auch angeschlossen bleiben, wenn eine MW-Außenantenne angeschlossen wird.**
- **Wenn die MW-Rahmenantenne sich zu nahe an den Lautsprecheranschlüssen befindet, können Störgeräusche auftreten. Daher die Rahmenantenne möglichst weit von der Rückplatte entfernt anbringen.**

UKW-Antennen
- 75-Ohm-Antenne mit Koaxialkabel (Abb. 11)
  Die Schrauben an der Halterung lösen und das Kabel von unten in den Ring einführen.
  Dann den abisolierten Innenleiter an die obere Klemme anschießen. Der Halterungsring dient als Erdungsklemme.
- Speiseantenne (Abb. 12)
  An die 300-Ohm-Klemme anschließen.
  Darauf achten, daß die Kabel der Speiseantenne die anderen Anschlüsse nicht berühren.

Für BRD (Abb. 13)
- Die mitgelieferte UKW-Drahtantenne kann zeitweilig an die 75-Ohm-Koaxialbuchse angeschlossen werden.
- 75-Ohm-Antenne mit Koaxialstecker (DIN 45 332) An den 75-Ohm-Anschluß anschließen.

When using 2 FM antennes
Verwendung von 2 UKW-Antennen
Utilisation de 2 antennes FM
Bij gebruik van 2 FM-antenne's
Cuando utilice 2 antennas de FM

- CATV antenna control unit can also be used as a switching unit for 2 FM antennas.
- Die Kabel-TV-Antennensteuereinheit kann kann auch als Umschalter für 2 UKW-Antennen verwendet werden.
- Le boîtier de commande d'antenne CATV peut aussi être utilisé comme un commuteur pour 2 antennes FM.
- De CATV-antenneregeleenheid kan ook gebruikt worden als een schakeleenhied tussen twee FM-antenne's.
- También puede utilizarse la unidad de control de antena CATV como unidad de conmutación para 2 antenas de FM.

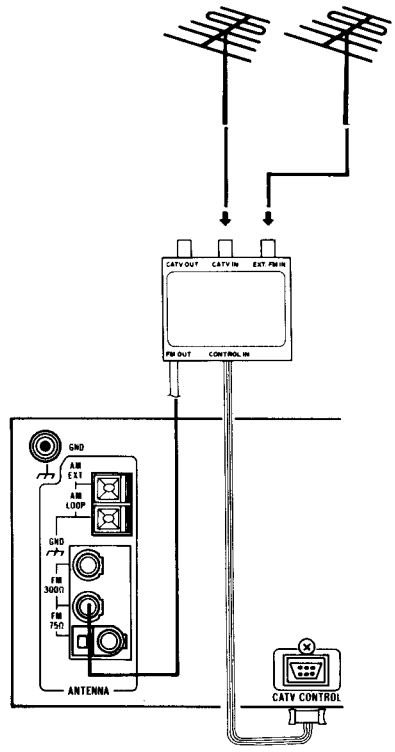


Fig. 7
Abb. 7
Afb. 7

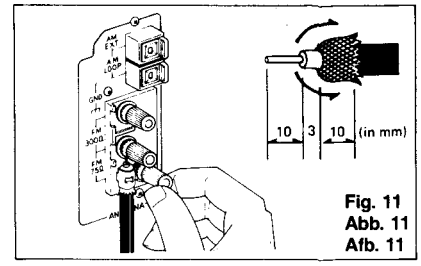


Fig. 11
Abb. 11
Afb. 11

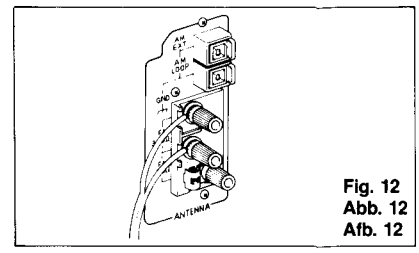


Fig. 12
Abb. 12
Afb. 12

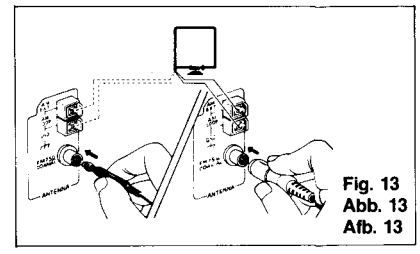


Fig. 13
Abb. 13
Afb. 13

Antennes AM (Fig. 8, 9)

- Montage de l'antenne à boucle AM (Fig. 8)
  Dresser l'antenne à boucle sur le support, puis la glisser comme montré jusqu'à ce qu'elle tienne bien en place.
- Si trop de bruit est produit (Fig. 9)
  Changer la direction de l'antenne à boucle ou la réinstaller dans une position où la réception est meilleure.
- Antenne AM externe (Fig. 10)
  Si la réception AM n'est pas bonne, raccorder une antenne AM externe (angenne à fil simple) à la borne AM ANTENNA.

Remarques:

- **Si l'antenne à boucle fournie n'est pas en place et que ses fils sont fixés ou que les fils d'antenne touchent le panneau arrière, il sera impossible de recevoir les émissions AM.**
- **Lors de l'installation d'une antenne AM externe, laisser l'antenne à boucle AM raccordée.**
- **Si l'antenne à boucle AM est trop près des bornes de haut-parleurs, il y a risque de bruit et elle doit être éloignée du panneau arrière.**

Antennes FM

- Antenne de 75 ohms avec conducteur co-axial (Fig. 11)
  Desserrer les vis sur le collier et insérer le câble dans la bague depuis le dessous. Raccorder ensuite le fil dénudé sur la borne supérieure. La bague du collier sert de borne de mise à la terre.
- Antenne à câble plat (Fig. 12)
  La raccorder à la borne de 300 ohms.
  Attention à ce que les fils de l'antenne à câble.

Pour l'allemagne de l'Ouest (Fig. 13)

- L'antenne à câble FM fournie peut être raccordée temporairement à la prise co-axiale de 75 ohms.
- Antenne de 75 ohms avec prise de type co-axial (DIN 45 332)
  La raccorder à la borne de 75 ohms.

AM-antenne's (Afb. 8, 9)

- Monteren van de AM-raamantenne (Afb. 8)
  Klik de raamantenne op de standaard en schuif hem daarna zoals dit wordt aangegeven, totdat de antenne stevig op zij plaats vastgehouden wordt.
- Wanneer overmatige storing optreedt (Afb. 9)
  De antenne bijstellen of verplaatsen naar een positie waar ontvangst het best is.
- Am-buitenantenne (Afb. 10)
  Sluit een AM-buitenantenne (enkeldraads-antenne) aan op de AM ANTENNA aansluiting wanneer de AM-ontvangst niet voldoende is.

Opmerkingen:

- **Het is onmogelijk AM-uitzendingen to ontvangen, wanneer de bijgeleverde AM-raamantenne niet aangesloten en opgesteld is of wanneer de antennedraden het achterpaneel aanraken.**
- **Laat tevens de AM-raamantenne aangesloten bij aansluiting van een AM-buitenantenne.**
- **Als de AM-raamantenne zich te dicht bij de luidsprekeraansluitingen bevindt, kan deze ruis veroorzaken en dient dan uit de buurt van het achterpaneel geplaatst te worden.**

FM-antenne's

- 75 Ohm antenne met coaxiale draad (Afb. 11)
  Draao de schroeven op de beugel los en steek de kabel van onderen in de ring. Verbind dan de ontblootte kerndraad met de bovenste aansluiting. De beugelring funktioneert als aardaansluiting.
- Voedingsantenne (Afb. 12)
  Sluit deze aan op de 300 Ohm aansluiting.
  Zorg ervoor dat de draden van de voedingsantenne de andere aansluiting niet aanraakt.

Voor Westduitsland (Afb. 13)

- De meegeleverde FM-draadantenne kan tijdelijk aangesloten worden op de koaxiale aansluiting van 75 Ohm.
- FM-antenne van 75 Ohm met koaxiale aansluiting (DIN 45332)
  Aansluiten op de 75 Ohm aansluiting.

Antenas de AM (Fig. 8 y 9)

- Cómo montar la antena de cuadro de AM (Fig. 8)
  Coloque la antena en el soporte y deslícela como se ilustra hasta que quede firmemente fijada en su lugar.
- Cuando hay demasiado ruido (Fig. 9)
  Cambie la dirección de la antena o instálela nuevamente en una posición que permita la mejor recepción.
- Antena externa AM (Fig. 10)
  Si la recepción de AM no es buena conecte una antena externa de AM (antena monofilar) al terminal AM ANTENA.

Notas:

- **Si la antena de cuandro provista no está instalada o los cables de la misma tocan el panel trasero, será imposible captar radiodifusiones en AM.**
- **Cuando instale una antena externa, deje conectada la antena de cuadro de AM.**
- **Si la antena de cuadro AM está demasiada cerca a los terminales del altavoz, puede producirse ruido y se la debera alejar del panel trasero.**

Antenas FM

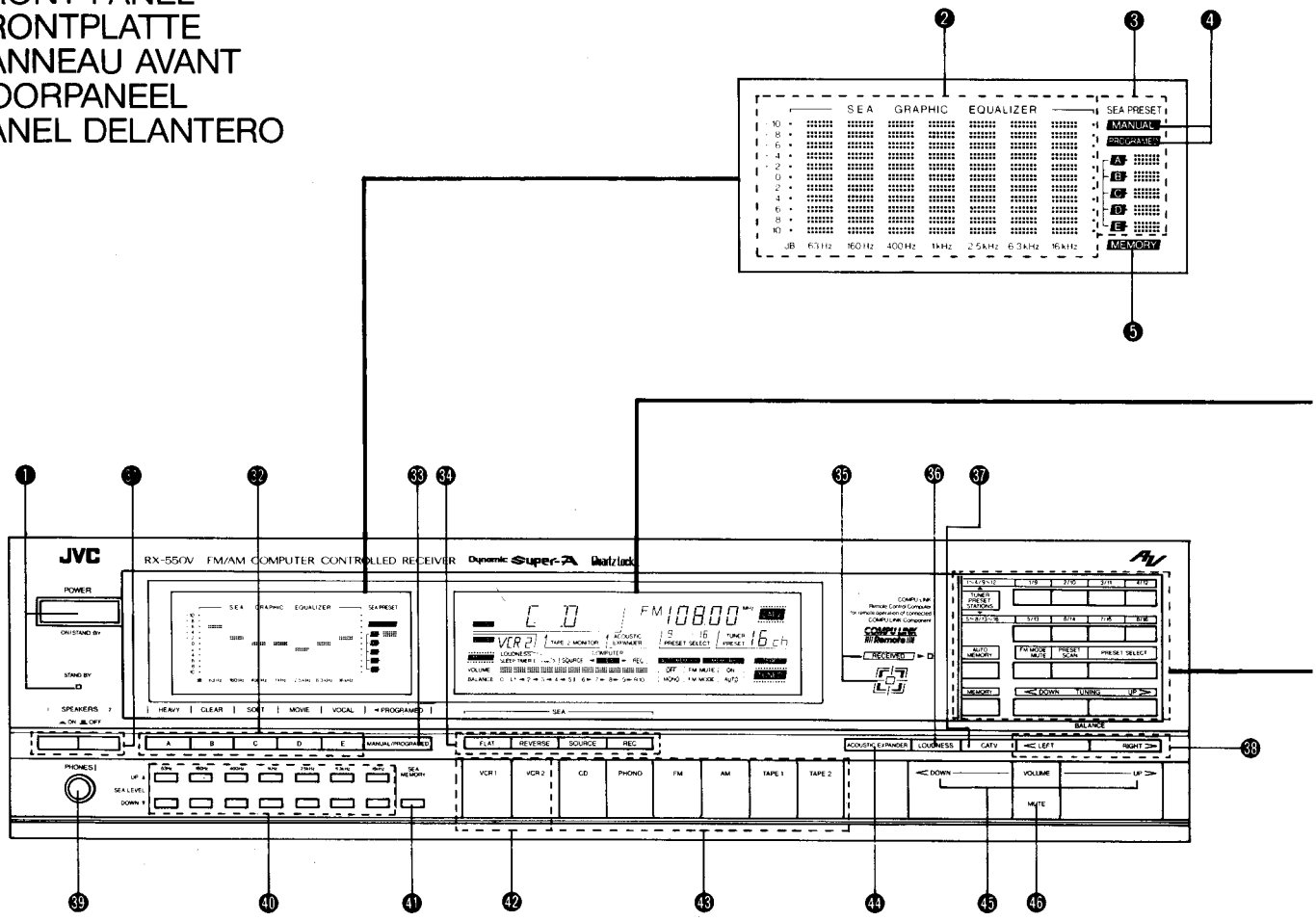
- Antena de 75 ohmios con cable coaxil (Fig. 11)
  Afloje los tornillos en la ménsula e inserte el cable en el aro desde abajo. Luego conecte el extremo pelado al terminal superior. El aro de la ménsula trabaja como terminal de conexión a tierra.
- Alimentador de antena (Fig. 12)
  Conecte al terminal de 300 ohmios.
  Tenga cuidado de que los alambres del alimentador de antena no toquen ningún otro terminal.

Para Alemania Occidental (Fig. 13)

- La antena de cable suministrada puede conectarse temporariamente al terminal coaxil de 75 ohmios.
- Antena de 75 ohmios con conector tipo coaxil (DIN 45 332)
  Connecte al terminal de 75 ohmios.

RX-550VBK
RX-550VLBK

FRONT PANEL
FRONTPLATTE
PANNEAU AVANT
VOORPANEEL
PANEL DELANTERO



❶ POWER

ON: Press to turn the power on. To turn the power off, press it again. Even when the power is turned off, the STAND BY indicator remains lit unless the receiver is unplugged from the wall outlet.

STAND BY: Even when all the indicators other than the STAND BY indicator are turned off, the memory circuit operates and the preset stations and the source selectors are not subject to cancellation or accidental alteration as long as the power cord is plugged into the wall outlet. This situation is called the STAND BY mode. The preset data and the source select data are maintained even in the case of a power failure or while the power is not applied with the power cord disconnected from the wall outlet for a couple of days.

Note:

- **Even in the STAND BY mode, this receiver consumes a small amount of electricity (5 watts). To shut the power completely off, disconnect the power cord.**

❶ Netztaste (POWER)

ON: Netzspannung mit dieser Taste einschalten. Zum Ausschalten erneut drücken. Auch bei ausgeschalteter Netzspannung leuchtet die STAND-BY-Anzeige weiterhin auf, solange das Netzkabel des Receivers nicht von der Wandsteckdose abgezogen ist.

STAND BY: Auch wenn außer der STAND-BY-Anzeige keine der Anzeigen aufleuchtet, ist der Speicherschaltkreis in Betrieb, und die Vorwahlstationen und Programmquellen werden vom Abschalten oder unbeabsichtigter Änderung nicht berührt, solange das Netzkabel an die Wandsteckdose angeschlossen ist. Dieser Betriebszustand heißt STAND BY. Die voreingestellten Daten und Programmquellen bleiben also auch bei Stromausfall erhalten und gleichermaßen, wenn das Netzkabel einige Tage lang von der Wandsteckdose abgezogen ist.

Hinweis:

- **Auch bei STAND BY-Betriebsart wird eine geringe Leistung (5 Watt) vom Receiver aufgenommen. Zur kompletten Abschaltung das Netzkabel abziehen.**

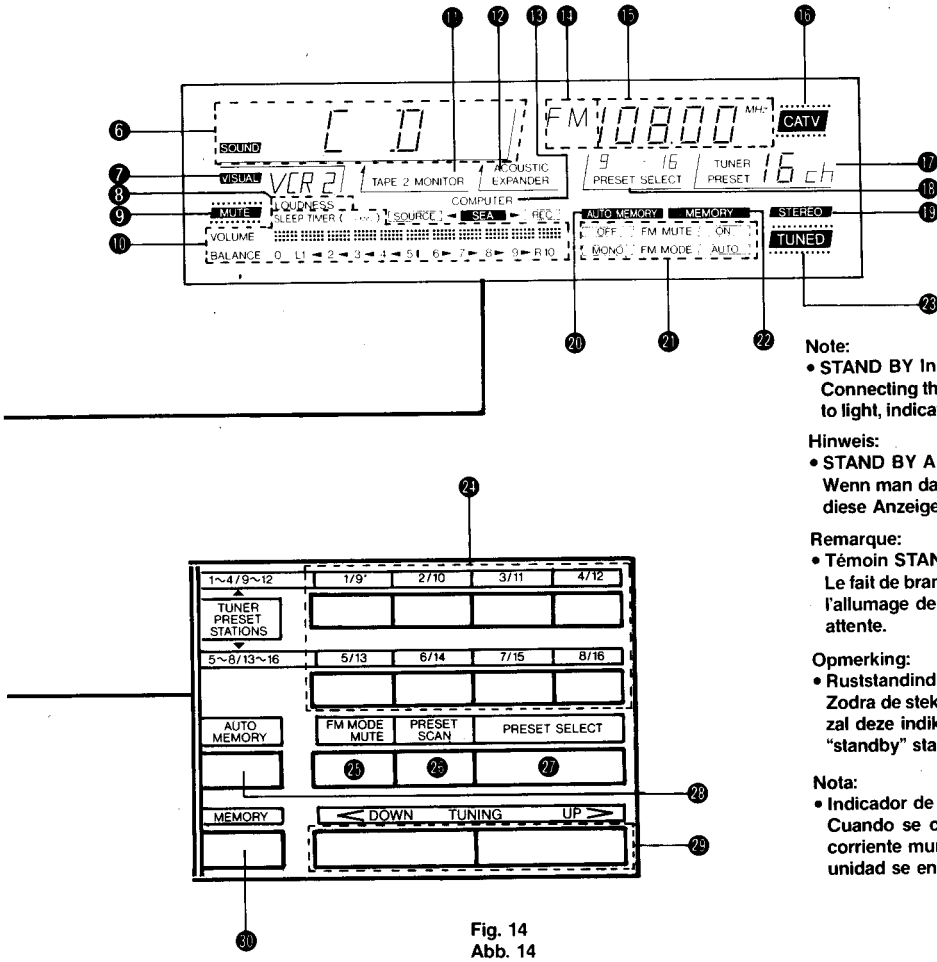


Fig. 14
Abb. 14
Afb. 14

Note:
- **STAND BY Indicator**
  Connecting the power plug to the AC wall outlet causes this indicator to light, indicating that the unit has been placed in the stand-by mode.

Hinweis:
- **STAND BY Anzeigeleuchte**
  Wenn man das Netzkabel an die Wandsteckdose anschließt, leuchtet diese Anzeige auf, und das Gerät ist betriebsbereit.

Remarque:
- **Témoin STAND BY**
  Le fait de brancher la fiche d'alimentation à une prise secteur entraine l'allumage de ce témoin, signifiant que l'appareil est passé en mode attente.

Opmerking:
- **Ruststandindikator (STAND BY)**
  Zodra de stekker van het netsnoer in het stopkontakt wordt gestoken, zal deze indikator oplichten om aan te geven dat het apparaat in de "standby" stand staat.

Nota:
- **Indicador de modo de espera (STANDBY)**
  Cuando se conecta el enchufe del cable de alimentación al tomacorriente mural de CA, este indicador se iluminará indicando que la unidad se encuentra en el modo de espera (STANDBY).

❶ Alimentation (POWER)
ON: Appuyer sur la touche pour mettre l'appareil sous tension. Pour couper l'alimentation, appuyer de nouveau sur la touche. Même si l'alimentation est coupée, le témoin STAND BY reste allumé, sauf si le récepteur est débranché de la prise secteur.
STAND BY: Même quand tous les témoins autres que le témoin STAND BY sont éteints, le circuit de mémoire fonctionne et les stations préréglées et les sélecteurs de source ne sont pas soumis à une annulation ou altération tant que le cordon d'alimentation est branché à la prise secteur. Cette situation est appelée mode STAND BY (attente). En cas de coupure accidentelle d'alimentation ou lorsque l'alimentation est coupée avec le cordon débranché de la prise secteur, les données préréglées et les données de sélection de source sont protégées pendant deux jours.

Remarque:
- **Même dans le mode STAND BY, cet amplisyntoniseur consomme une faible quantité d'électricité (5 watts). Pour couper complètement l'alimentation, débrancher le cordon secteur.**

❶ Spanning toets (POWER)
ON: Druk op deze toets om het apparaat in te schakelen. Druk nogmaals op de toets om het apparaat weer uit te schakelen. Na het uitschakelen van het apparaat zal de ruststandindikator (STAND BY) blijven oplichten, tenzij de stekker van het netsnoer uit het stopkontakt wordt getrokken.
STAND BY: Als de ruststandindikator (STAND BY) oplicht maar alle andere indikators uit zijn, betekent dit dat het geheugencircuit in bedrijf is en de voorkeuzestations en instellingen van de bronselektors niet gewist of veranderd zullen worden, zolang het netsnoer tenminste op een stopkontakt aangesloten is. Deze toestand wordt de ruststand (STAND BY) genoemd. De in het geheugen opgeslagen gegevens betreffende de stations en de gekozen geluidsbron blijven ook bewaard als er een stroomonderbreking mocht zijn of de stekker uit het stopkontakt wordt getrokken, mits dit niet langer dan een paar dagen duurt.

Opmerking:
- **Zelfs wanneer de STAND BY-funktie van dit toestel ingeschakeld is, verbruikt deze versterker een kleine hoeveelheid stroom (5 Watt). Haal de stekker uit het stopkontakt om de spanning volledig uit te schakelen.**

❶ POWER
ON: Presiónelo para conectar la alimentación. Para desconectar la alimentación, presiónelo nuevamente. Aun cuando se desconecte la alimentación, el indicador de modo de espera (STANDBY) permanece iluminado a menos que se desenchufe el receptor del tomacorriente mural.
STAND BY: Aun cuando todos los indicadores, excepto el indicador de modo de espera (STANDBY) estén apagados, el circuito de la memoria funciona y las estaciones y los selectores de fuente preajustados no están expuestos a ser borrados o alterados accidentalmente mientras que el cable de alimentación permanezca enchufado al tomacorriente mural. Esta condición se denomina modo de espera (STANDBY). Los datos preajustados y los datos de selección de fuente no se borran aun en el caso en que ocurra un corte eléctrico o cuando la alimentación no esté conectada (es decir, con el cable de alimentación desenchufado del tomacorriente mural, por un par de días.

Nota:
- **Aun en el modo STAND BY, este receptor consume una pequeña cantidad de electricidad (5 vatios). Desenchufe el cordón de alimentación para desconectar completamente la alimentación.**

❷ **SEA GRAPHIC EQUALIZER indicator**
The dot point rises and falls in response to the pressing of the corresponding SEA LEVEL buttons to show the SEA level in each frequency band.

❸ **SEA PRESET pattern indicator**
Pressing the MANUAL/PROGRAMED button will cause indicator A, B, C, D, or E to light, according to which preset pattern was being used the last time the unit was in that particular mode (MANUAL or PROGRAMED). If no preset pattern was being used, no preset pattern indicator will light. These indicators also light when an SEA PRESET button has been pressed, to select a preset pattern or to store a newly-created pattern in memory.

❹ **MANUAL/PROGRAMED indicator**
Pressing the MANUAL/PROGRAMED button causes "MANUAL" or "PROGRAMED" to light on the display, indicating which mode has been selected.

❺ **MEMORY indicator**
Pressing the MEMORY button lights "MEMORY" for about five seconds, thus indicating the unit is ready to store in memory the pattern you have created.

❻ **SOUND indicator**
This shows which audio signal has been selected with the source selectors, for listening to or recording.

❼ **VISUAL indicator**
This shows which video signal has been selected with the VIDEO source selectors, for watching or recording.

❽ **LOUDNESS indicator**
When the LOUDNESS button has been pressed, this indicator lights.

❾ **MUTE indicator**
This indicator lights when the MUTE button has been pressed. Press it again returns the volume to its original level. Pressing the VOLUME UP/DOWN buttons also cancels the muting.

❷ **SEA-Mehrbereichsklangregler-Pegelanzeige (SEA GRAPHIC EQUALIZER)**
Durch Drücken der SEA-LEVEL-Taste bewegt sich der entsprechende Punkt aufwärts oder abwärts und zeigt dadurch den SEA-Pegel im jeweiligen Frequenzbereich an.

❸ **SEA-Vorwahlmuster-Anzeige (SEA PRESET)**
Wenn die MANUAL/PROGRAMED-Taste gedrückt wird, leuchtet die Anzeige A, B, C, D oder E entsprechend dem Vorwahlmuster, das verwendet wurde, als sich das Gerät das letzte Mal in dieser bestimmten Betriebsart (MANUAL oder PROGRAMED) befand. Wurde kein Vorwahlmuster verwendet, leuchtet auch keine Vorwahlmuster-Anzeige. Diese Anzeigen leuchten auch nach Drücken einer SEA PRESET-Taste zum Wählen eines Vorwahlmusters oder zum Speichern eines neu eingestellten Vorwahlmusters.

❹ **Manuell/Programm-Anzeige (MANUAL/PROGRAMED)**
Wenn die MANUAL/PROGRAMED-Taste gedrückt wird, leuchtet "MANUAL" oder "PROGRAMED" auf dem Display, wodurch die gewählte Betriebsart angezeigt wird.

❺ **Speicher-Anzeige (MEMORY)**
Wenn die MEMORY-Taste gedrückt wird, leuchtet "MEMORY" für etwa fünf Sekunden. Während dieser Zeit kann das eingestellte Muster gespeichert werden.

❻ **Klang-Anzeige (SOUND)**
Diese Anzeige zeigt, welches Audiosignal mit den Signalquellenwählern für Wiedergabe oder Aufnahme gewählt wurde.

❼ **Visuell-Anzeige (VISUAL)**
Diese Anzeige zeigt, welches Videosignal mit den VIDEO-Signalquellenwählern für Wiedergabe oder Aufnahme gewählt wurde.

❽ **Lautstärkekontur-Anzeige (LOUDNESS)**
Diese Anzeige leuchtet, wenn die LOUDNESS-Taste gedrückt wurde.

❾ **Dämpfungsanzeige (MUTE)**
Diese Anzeige leuchtet nach Betätigen der MUTE-Taste. Durch nochmaliges Betätigen wird wieder auf die ursprüngliche Lautstärke geschaltet; ebenfalls durch Betätigen der VOLUME UP/DOWN-Taste.

⑩ **VOLUME/BALANCE/SLEEP TIMER (x 10 MIN) indicator**
This indicator is used as the VOLUME, BALANCE, or SLEEP TIMER indicator.
Normally, "VOLUME" lights and this indicator shows the level of sound going to the speakers or headphones. When the BALANCE buttons are pressed, "BALANCE", the center bar, "L" and "R" light and the balance between the right and left speakers is shown. When the SLEEP button on the remote control unit is pressed, "SLEEP TIMER (x 10 MIN)" lights. Each time the SLEEP button is pressed, the sleep timer's setting is increased in 10-minute increments to up to 60 minutes, with a square on this indicator lighting for each 10-minute increment added. However, the leftmost point does not light in this mode. This indicator is also useful to check the timer's turn-off time. The display continues in the BALANCE or SLEEP TIMER indication mode for about five seconds, and then returns to the VOLUME indication mode.

⑪ **TAPE-2 MONITOR indicator**
When the TAPE-2 button has been pressed, this indicator lights.

⑫ **ACOUSTIC EXPANDER indicator**
This indicator lights when the ACOUSTIC EXPANDER button has been pressed to ON.

⑬ **COMPUTER SEA indicator**
When the SEA SOURCE button is pressed, SOURCE lights to show that the S.E.A. is processing the signals fed to the speakers or headphones.
When the SEA REC button is pressed, the REC lights to show that the S.E.A. is processing the signals output from the REC OUT terminals.

⑭ **FM/AM indicator**
"FM" is displayed during FM reception and "AM" during AM reception.

⑮ **Frequency indicator**
The tuned-in frequency is displayed digitally. Four digits (kHz) are displayed during AM reception, five digits (MHz) (for Europe, U.K., Australia, and other countries) or four digits (MHz) (for U.S.A. and Canada) are displayed during FM reception.

⑯ **CATV indicator (only for the U.S.A. and Canada)**
When the CATV button is pressed to on, this indicator lights to show that this unit receives CATV programs.

⑰ **TUNER PRESET indicator**
When the one of the TUNER PRESET STATIONS buttons is pressed, this indicator shows its preset station number.

⑱ **PRESET SELECT indicator**
Each time the PRESET SELECT button is pressed, this indicator shows "1 — 8" or "9 — 16" to show the group of preset stations to be selected.

⑲ **STEREO indicator**
When an FM stereo broadcast is being received, this indicator lights. When the MODE indicator shows "MONO", this indicator will not light even if a stereo FM broadcast is being received. In that case, press the FM MODE/MUTE button so that "AUTO" is shown.

⑩ **Lautstärke/Balance/Einschlafschaltuhr-Anzeige (x 10 MIN) (VOLUME/BALANCE/SLEEP TIMER)**
Diese Anzeige dient als VOLUME, BALANCE- oder SLEEP TIMER-Anzeige.
Normalerweise, leuchtet "VOLUME", und diese Anzeige zeigt den Klangpegel, der den Lautsprechern oder dem Kopfhörer zugeführt wird. Werden die BALANCE", Tasten gedrückt, leuchten "BALANCE", der Mittelbalken, "L" und "R", und die Balance zwischen dem rechten und linken Lautsprecher wird angezeigt. Wenn die SLEEP-Taste auf de Fernbedienungseinheit gedrückt wird, leuchtet "SLEEP TIMER (x 10 MIN)". Mit jedem Drücken der SLEEP-Taste wird der Zeitpunkt des automatischen Ausschaltens der Einschlafschaltuhr um 10 Minuten bis zu 60 Minuten verlängert, auf der Anzeige erscheint ein Quadrat für jeden zusätzlichen 10-Minuten-Zeitraum. Der Punkt ganz links leuchtet jedoch in dieser Betriebsart nicht. Diese Anzeige ist auch zur Überprüfung der Ausschaltzeit der Schaltuhr nützlich. Die Anzeige zeigt die BALANCE- oder SLEEP TIMER-Einstellung für fünf Sekunden an und kehrt dann zur VOLUME-Anzeigefunktion zurück.

⑪ **TAPE-2 MONITOR-Anzeige**
Bei Drücken der Taste TAPE-2 leuchtet die entsprechende Anzeige auf.

⑫ **Akustikerweiterung-Anzeige (ACOUSTIC EXPANDER)**
Diese Anzeige leuchtet, wenn die ACOUSTIC EXPANDER-Taste auf ON gedrückt wurde.

⑬ **Computer-SEA-Anzeige (COMPUTER SEA)**
Wenn die SEA SOURCE-Taste gedrückt wird, leuchtet die SOURCE-Anzeige. Dann werden die Signale, die zu den Lautsprechern oder zum Kopfhörer geleitet werden, im S.E.A. geregelt.
Wenn die SEA REC-Taste gedrückt wird, leuchtet die REC-Anzeige. Dann werden die Signale, die von den REC OUT-Anschlüssen kommen, im S.E.A. geregelt.

⑭ **UKW/MW-Anzeige (FM/AM)**
Bei UKW-Empfang wird "FM" und bei MW-Empfang "AM" angezeigt.

⑮ **Frequenz-Anzeige**
Die Empfangsfrequenz wird digital angezeigt. Bei MW-Empfang werden vier Stellen (kHz) und bei UKW-Empfang fünf Stellen (MHz) (Europa, Großbritannien, Australien und andere Länder) bzw. vier Stellen (MHz) (USA und Kanada) angezeigt.

⑯ **CATV-Anzeige (nur für die USA und Kanada)**
Wenn die CATV-Taste gedrückt ist, zeigt diese leuchtende Anzeige, daß CATV-Programme empfangen werden.

⑰ **Stationstasten-Anzeige (TUNER PRESET)**
Wenn eine der TUNER PRESET STATIONS-Tasten gedrückt wird, zeigt diese Anzeige die Nummer der Stationstaste.

⑱ **Speichervorwahl-Anzeige (PRESET SELECT)**
Mit jedem Drücken der PRESET SELECT-Taste zeigt diese Anzeige mit "1 — 8" oder "9 — 16" die Gruppe der gewählten Stationsliste.

⑲ **Stereo-Anzeige (STEREO)**
Diese Anzeige leuchtet, wenn ein UKW-Stereosender empfangen wird. Wenn die MODE-Anzeige "MONO" anzeigt, leuchtet diese Anzeige nicht, auch wenn ein UKW-Stereosender empfangen wird. In diesem Fall die FM MODE/MUTE-Taste drücken, so daß "AUTO" auf der Anzeige erscheint.

⑳ **AUTO MEMORY indicator**
Lights when the AUTO MEMORY button is set to on.

㉑ **FM MODE/FM MUTE indicators**
These indicators show AUTO/ON or MONO/OFF according to the setting of the FM MODE/MUTE button.

㉒ **MEMORY indicator**
Lights for about five seconds when the MEMORY button is pressed to on, or for one second when a frequency is stored in memory during auto memory.

㉓ **TUNED indicator**
When a broadcast is being received, this indicator lights.

㉔ **TUNER PRESET STATIONS**
These buttons are used to select one of the preset stations or to store a frequency in memory. When one of these buttons is pressed, the preset number is shown by the TUNER PRESET indicator.
If one of these buttons is pressed when the MEMORY button has been pressed, the frequency which is being received will be stored in memory.

㉕ **FM MODE/MUTE**
For normal FM reception and automatic elimination of interstation noise, press this button so that FM MODE's "AUTO" and FM MUTE's "ON" light in the display.
When receiving a weak or noisy FM stereo broadcast, press this button so that "MONO" of FM MODE and "OFF" of FM MUTE light; the broadcast will be heard in mono but the clarity of reception will be improved.

㉖ **PRESET SCAN**
This button permits scanning of the preset stations. When this button is pressed, preset station 1 is tuned in, and its number flashes for about five seconds. This continues for each of the other stations, until all 16 (in the AM or FM band) have been scanned. When the desired station is received, pressing the PRESET SCAN button stops the scanning and the RX-550VBK/RX-550VLBK remains tuned to the station. If no stations were selected during this function, the frequency tuned to before this function was initiated is tuned to again.

㉗ **PRESET SELECT**
Press to set to preset channels 1 — 8 or 9 — 16. 1 — 8 or 9 — 16 PRESET SELECT indicator lights. Up to 16 stations for each band (FM 16, AM 16) can be preset as required. Even when you pushed MEMORY button and then changed 1 — 8 and 9 — 16 by pressing this button, it is possible to accomplish preset memory by pressing the TUNER PRESET STATIONS button.

⑳ **Auto-Speicherung-Anzeige (AUTO MEMORY)**
Diese Anzeige leuchtet, wenn die AUTO MEMORY-Taste auf ON steht.

㉑ **UKW-Empfangsart/UKW-Dämpfung-Anzeigen (FM MODE/FM MUTE)**
Diese Anzeigen zeigen entsprechend der Einstellung der FM MODE/MUTE-Taste "AUTO"/"ON" oder "MONO"/"OFF" an.

㉒ **Speicher-Anzeige (MEMORY)**
Leuchtet für etwa fünf Sekunden, wenn die MEMORY-Taste gedrückt wird, oder für eine Sekunde, wenn bei der automatischen Speicherung eine Frequenz gespeichert wird.

㉓ **Abstimm-Anzeige (TUNED)**
Diese Anzeige leuchtet, wenn ein Radiosender empfangen wird.

㉔ **Tunervorwahl-Tasten (TUNER PRESET STATIONS)**
Diese Tasten dienen zum Abrufen oder zum Speichern von Sendern.
Wird eine dieser Tasten gedrückt, wird die Vorwahlnummer auf der TUNER PRESET-Anzeige angezeigt. Wird eine dieser Tasten nach Drücken der MEMORY-Taste gedrückt, wird die empfangene Frequenz gespeichert.

㉕ **UKW-Empfangsart/Dämpfung-Taste (FM MODE/MUTE)**
Für normalen UKW-Empfang und automatische Unterdrückung der Störgeräusche zwischen den Sendern diese Taste drücken, so daß "AUTO" für FM MODE und "ON" für FM MUTE auf dem Display leuchten.
Beim Empfang eines schwachen oder verrauschten UKW-Stereosenders diese Taste drücken, so daß "MONO" für FM MODE und "OFF" für FM MUTE leuchten, dann wird der Sender in Mono gehört, aber der Empfang ist viel klarer.

㉖ **Speicherabtastung-Taste (PRESET SCAN)**
Diese Taste ermöglicht Absuchen der gespeicherten Sender. Wenn diese Taste gedrückt wird, wird Senderspeicher 1 eingestellt, und die Nummer blinkt für etwa fünf Sekunden. Dies wird für alle anderen gespeicherten Sender fortgesetzt, bis alle 15 (im UKW- oder MW-Wellenband) abgesucht wurden. Wenn der gewünschte Sender empfangen wird, stoppt der Suchvorgang durch Drücken der PRESET SCAN-Taste, und der RX-550VBK/RX-550VLBK empfängt diesen Sender. Wird während dieses Suchvorgangs kein Sender gewählt, wird wieder der Sender empfangen, der vor Durchführung dieser Speicherabtastung empfangen wurde.

㉗ **Speichervorwahl-Taste (PRESET SELECT)**
Diese Taste drücken, um die Vorwahlkanäle 1 — 8 oder 9 — 16 einzustellen. Die 1 — 8 oder 9 — 16 PRESET SELECT-Anzeige leuchtet. Bis zu 16 Sender können für jedes Wellenband (UKW 16, MW 16) gespeichert werden. Auch wenn die MEMORY-Taste gedrückt und dann durch Drücken dieser Taste 1 — 8 und 9 — 16 geändert wurde, ist es möglich, durch Drücken der TUNER PRESET STATIONS-Taste Vorwahlspeicherung durchzuführen.

㉘ AUTO MEMORY

Press this button and one of the TUNER PRESET STATIONS buttons to scan and preset broadcasts automatically. Starting from the frequency being displayed, the tuner tunes into increasingly higher frequencies, until a broadcast is tuned in. Then, the TUNED indiator lights and the channel number you have pressed earlier flickers for three seconds. If you don't wish to store this station in memory, press this button within four seconds, and the scan function will start again. Otherwise, the MEMORY indicator and channel number light together and the frequency is stored in that channel. Then, up-scanning continues. This process continues until the highest numbered channel preset station has a frequency stored in its memory. If the frequency reaches its upper limit, the auto memory function stops and the channel number in which the highest frequency is stored in memory is shown. If the upper limit of the frequency band is reached before this happens, the upper limit frequency is shown. Otherwise, when this process ends, the last frequency tuned to and its corresponding channel number are displayed.

Note:

- **To cancel the auto memory function, press one of the buttons in the tuner section other than the AUTO MEMORY or PRESET SELECT button.**

㉙ TUNING UP/DOWN

DOWN: Press to tune to lower frequencies.
UP: Press to tune to higher frequencies.
Manual tuning
RX-550VBK: Tapping these buttons changes the frequency in single steps of 9 or 10 kHz in AM, and 50 or 100 kHz in FM.
RX-550VLBK: Tapping these buttons changes the frequency in single steps of 9 or 10 kHz in MW; 1 kHz in LW, and 50 or 100 kHz in FM. This machine is designed so that MW and LW frequencies can be automatically switched by the tuning button.
When raising the frequency for LW, 353 kHz will automaticlally change to MW 522 kHz. Conversely, when lowering the frequency for MW, 522 kHz will switch to 353 kHz.
Auto tuning
Holding either button pressed for more than one second and then releasing it starts auto tuning; when a broadcast is received, tuning will stop. But if either button is kept held in, scanning continues even when a broadcast is received. In auto tuning, pressing either button again stops scanning.

Note:

- **When one of these buttons is being tapped, the frequency causes to change at the upper or lower limit of the frequency band. In auto tuning, the frequency scanning reverses direction when the upper or lower limit is reached.**

㉘ Auto-Speichertaste (AUTO MEMORY)

Zum automatischen Absuchen und Speichern von Radiosendern diese Taste und eine der TUNER PRESET STATIONS-Tasten drücken.
Die Empfangsfrequenz wird beginnend mit der angezeigten Frequenz automatisch erhöht, bis ein Sender gefunden ist. Dann leuchtet die TUNED-Anzeige und die zuvor gedrückte Kanalnummer blinkt für drei Sekunden. Soll dieser Sender nicht in den Speicher eingegeben werden, diese Taste innerhalb von 4 Sekunden drücken, und die Absuchfunktion beginnt erneut. Ansonsten leuchten die MEMORY-Anzeige und Kanalnummer zusammen, und die Frequenz wird in diesem Kanal gespeichert. Danach wird das Absuchen in Aufwärtsrichtung fortgesetzt, bis die höchste Kanalnummer der Stationstasten eine Frequenz gespeichert hat.
Wenn die Frequenz die obere Grenze erreicht hat, stoppt die automatische Speicherfunktion, und die Kanalnummer, in der die höchste Frequenz gespeichert ist, wird angezeigt. Wenn die obere Grenze des Frequenzbereiches erreicht wird, bevor dies geschieht, wird die obere Frequenzgrenze angezeigt. Ansonsten werden nach Beendigung des Vorgangs die letzte abgestimmte Frequenz und der entsprechende Kanal angezeigt.

Hinweis:

- **Zur Abschaltung der Automatikspeicherfunktion eine taste des Tunerteils (mit Ausnahme von AUTO MEMORY- und PRESET SELECT- Taste) betätigen.**

㉙ Abtimm-Aufwärts/Abwärts-Taster (TUNING UP/DOWN)

DOWN: Zum Vermindern der Empfangsfrequenz diese Taste drücken.
UP: Zum Erhöhen der Empfangsfrequenz diese Taste drücken.
Manuelle Abstimmung
RX-550VBK: Durch antippen dieser Tasten wird die Empfangsfrequenz in einzelnen Schritten von 9 oder 10 kHz bei MW-Empfang und 50 oder 100 kHz bei UKW-Empfang geändert.
RX-550VLBK: Durch Antippen dieser Tasten wird die Frequenz für MW in 9- bzw. 10-kHz-Schritten, für LW in 1-kHz-Schritten und für UKW in 50- bzw. 100-kHz-Schritten abgestimmt. MW- und LW- Frequenz werden bei diesem Modell automatisch umgeschaltet. Bei Erhöhung der KW-Frequenz wird von 353 kHz automatisch auf MW 522 kHz umgeschaltet. Umgekehrt erfolgt bei Absenkung der MW- Frequenz automatisch die Umschaltung auf 353 kHz.
Automatische Abstimmung
Die automatische Abstimmung startet, wenn eine der Tasten länger als eine Sekunde gedrückt gehalten und dann losgelassen wird. Die Abstimmung stoppt, wenn ein sender empfangen wird. Wird eine der Tasten gedrückt gehalten, wird die Abstimmung auchfortgesetzt, wenn ein Sender empfangen wird. Wird bei der automatischen Abstimmung eine der Tasten gedrückt, stoppt die Sendersuche.

Hinweis:

- **Beim Antippen dieser Tasten wird die Frequenzrichtung an der Ober- oder Untergrenze des Frequenzbereiches geändert. Bei der automatischen Abstimmung wird die Suchrichtung bei Erreichen der Ober- oder Untergrenze des Frequenzbandes geändert.**

㉚ MEMORY
Press this button, and the MEMORY indicator will light to show that it is ready to receive a memory setting. Pressing the station select button while the MEMORY indicator is lit (for about five seconds) makes it possible to store the station in the specified memory. At this time, the channel number is shown in the display.

㉛ SPEAKERS
1
Press to switch the speakers connected to the SPEAKERS 1 terminals on or off.
2
Press to switch the speakers connected to the SPEAKERS 2 terminals on or off.

㉜ S.E.A. PRESET (A, B, C, D, E)
Press to store the displayed S.E.A. pattern in memory or to recall the preset S.E.A. pattern corresponding to the button pressed. While in the MANUAL mode, pressing the MEMORY button and then one of these five buttons will store the pattern you have created. Later, while in MANUAL mode, that pattern can be recalled by pressing the appropriate SEA PRESET button. Up to five original patterns can be stored for recall in this way.
A different set of S.E.A. patterns is available when in the PROGRAMED mode. These five patterns (HEAVY, CLEAR, SOFT, MOVIE, and VOCAL) have been permanently stored in memory before the unit was shipped, and may not be replaced. So, up to 10 patterns may be recalled. For more details, refer to page 49.

㉝ MANUAL/PROGRAMED
Press to switch between the MANUAL and PROGRAMED SEA pattern modes.

㉞ SEA
FLAT: Press this button for a flat response.
REVERSE: Press this button to reverse the pattern's characteristics.
SOURCE: Press this button to listen to the S.E.A.-compensated sound.
REC: Press this button to record S.E.A.-compensated signals.

Note:
- **The S.E.A.-compensated TAPE 1 sound is available for either SEA SOURCE or SEA REC.**

㉟ REMOTE SENSOR
While infrared signals are being received from the remote control unit, the RECEIVED indicator lights.

㊱ LOUDNESS
Press this button to compensate for the ear's lower sensitivity at low listening levels.

㉚ Speicher-Taste (MEMORY)
Durch Drücken dieser Taste leuchtet die MEMORY-Anzeige. Dannkannein Sender gespeichert werden, während die MEMORY-Anzeige leuchtet (für etwa fünf Sekunden). Dabei wird die Kanalnummer auf dem Display angezeigt.

㉛ Lautsprecher-Tasten (SPEAKERS)
1
Durch Drücken dieser Taste werden die an den SPEAKERS 1-Klemmen angeschlossenen Lautsprecher ein- und ausgeschaltet.
2
Durch Drücken dieser Taste werden die an den SPEAKERS 2-Klemmen angeschlossenen Lautsprecher ein- und ausgeschaltet.

㉜ SEA-Vorwahltasten (A, B, C, D, E)
Diese Tasten dienen zum Speichern des angezeigten SEA-Muster entsprechend der gedrückten SEA-Muster entsprechend der gedrückten Taste. Wenn in der MANUAL-Betriebsart die MEMORY- Taste und danach eine dieser fünf Tasten gedrückt wird, wird das eingestellte Muster gespeichert. Danach können die gespeicherten Muster in der MANUAL-Betriebsart durch Drücken der entsprechenden SEA PRESET-Taste abgerufen werden. Bis zu fünf Muster können auf diese Weise gespeichert und jederzeit abgerufen werden.
In der PROGRAMED-Betriebsart ist ein unterschiedlicher Satz SEA- Muster verfügbar. Diese fünf Muster (HEAVY, CLEAR, SOFT, MOVIE und VOCAL) sind ab Werk fest gespeichert und können nicht geändert werden. Insgesamt stehen damit 10 Muster zur Verfügung. Für weitere Einzelheiten siehe Seite 49.

㉝ MANUAL/PROGRAMED
Durch Drücken dieser Taste wird zwischen den SEA-Muster-Betriebsarten MANUAL und PROGRAMED umgeschaltet.

㉞ SEA-Tasten (SEA)
FLAT: Diese Taste drücken, um einen linearen Frequenzgang zu erhalten.
REVERSE: Diese Tasten drücken, um die Charakteristika der Muster umzekehren.
SOURCE: Diese Taste drücken, um den SEA-geregelten Klang zu hören.
REC: Diese Taste drücken, um das SEA-geregelte Signal zufzunehmen.

Hinweis:
- **Der Klang von TAPE 1 mit S.E.A.-Klangregelung ist verfügbar für SEA SOURCE oder SEA REC.**

㉟ Fernbedienungssensor(REMOTE SENSOR)
Die RECEIVED-Anzeige leuchtet beim Empfang von Infrarotsignalen von der Fernbedienungseinheit.

㊱ Lautstärkekontur-Taste (LOUDNESS)
Diese Taste drücken, um die verminderte Empfindlichkeit des menschlichen Gehörs bei niedriger Lautstärke auszugleichen.

㊲ CATV (only for the U.S.A. and Canada)
Use this button along with the separate CATV antenna contorl unit. When connecting the CATV cable to enjoy CATV programs or connecting the FM antenna to "CATV IN" of CATV antenna controlunit to listen to an FM broadcast. Push this button to illuminate the CATV indicator. When the CATV indicator does not light, you can listen to the broadcast tghrough the antenna connected to the EXT. FM IN of CATV antenna control unit. Also, the CATV button functions can also be stored in each preset station along with frequency.

㊳ BALANCE (LEFT/RIGHT)
Use to adjust the balance between the left and right speakers.Press the LEFT button once to adjust the balance to the left by one step and the RIGHT button to adjust to the right. Holding them pressed changes the balance continuously. The BALANCE indicator is shown on the display.

㊴ Headphone jack (PHONES)
Plug stereo headphones into this jack for private listening and recording monitoring. If you want to listen to sound from the headphones only, press the SPEAKERS buttons to OFF.

㊲ CATV-Taste (nur für die USA und Kanada)
Diese Taste zusammen mit der separaten CATV-Antennensteuerungseinheit verwenden. Wenn das CATV-Kabel zum Empfang von CATV-Programmen angeschlossen ist oder eine UKW-Antenne an den "CATV IN"-Anschluß der CATV-Antennensteuerungseinheit zum Empfang von UKW-Sendern angeschlossen ist, diese Taste drücken, so daß die Anzeige leuchtet. Wenn die CATV-Anzeige nicht leuchtet, können Radiosender durch die mit EXT. FM IN der CATV-Antennensteuerungseinheit verbundenen Antenne empfangen werden. Die CATV-Tastenfunktionen können auch zusammen mit den Frequenzen in den Stationstasten gespeichert weden.

㊳ Balance-Links/Rechts-Tasten (BALANCE LEFT/RIGHT)
Diese Tasten dienen zum Einstellen der Balance zwischen den rechten und linken Lautsprechern. Durch Drücken der LEFT-Taste wird der linke Lautsprecher um eine Stufe lauter, durch Drücken der RIGHT-Taste der rechte Lautsprecher. Wird eine der Tasten gedrückt gehalten, ändert sich die Balance fortlaufend. Auf dem DISPLAY erscheint die BALANCE-Anzeige.

㊴ Kopfhörerbuchse(PHONES)
Diese Buchse dient zum Anschließen eines Stereo-Kopfhörers für ungestörtes Hören oder Aufnahmeüberswachung. Soll nur über Kopfhörer gehört werden, die SPEAKERS-Taste auf OFF drücken.

40 SEA LEVEL

The built-in graphic equilizer divides the audio spectrum into seven frequency bands with center frequencies from 63 Hz to 16 kHz at intervals of 4/3 octave.

When the S.E.A. level is set to '0' (center position), frequency response is flat. The response in each band can be varied by ±10 dB by pressing the UP or DOWN SEA LEVEL buttons.

The buttons for different frequency bands can be pressed at the same time, and holding them down causes the level to continue rising or falling.

63 Hz: Raise to emphasize the very low bass response of organs, drums, and contrabass. It produces stable and solid sound with emphasis and eliminates the unclear sound response of low frequencies with de-emphasis.

160 Hz: Emphasize to obtain a more expanded low sound. De-emphasize to eliminate unclear sound caused by large or nearly empty listening rooms.

400 Hz: This frequency range is the base on which music is constructed. Emphasize to really put a punch in your music.

1 kHz: Most effective in emphasizing or de-emphasizing the human voice. Emphasize to cause the vocalist to be brought to the foreground, or de-emphasize to cause it to recede into the background.

2.5 kHz: This frequency stimulates the human ear. If the music sounds hard or metallic, de-emphasize.

6.3 kHz: Boost to add clarity to winds and strings. This frequency band varies the tonal expression, influencing the subtleties of the music.

16 kHz: Boosting this frequency range properly adds to the delicacy of highs, with cymbals and triangles resounding in a more ear-pleasing manner, and provides a feeling of extension. This frequency band can also be used to compensate for cartridge response since most moving-magnet cartridges have their resonance peaks in the frequency range from 10 kHz to 20 kHz.

41 SEA MEMORY

Press this button and the MEMORY indicator will light for about five seconds. While it is lit, press one of the SEA PRESET buttons to store in memory the SEA pattern currently being displayed.

42 VIDEO

VCR 1: Press this button to watch the source from the VCR unit connected to the VCR 1 terminals.

VCR 2: Press this button to watch the source from the VCR unit connected to the VCR 2 terminals.

40 SEA-Pegeltasten (SEA LEVEL)

Der eingebaute Mehrbereichsklangregler teilt das Audiospektrum in sieben Frequenzbereiche auf mit Mittenfrequenzen von 63 Hz bis 16 kHz in Abständen einer 4/3 Oktave.

Wenn die SEA-Pegelregler auf '0' (Mittelposition) eingestellt sind, ist der Frequenzgang linear. Durch Drücken der UP- und DOWN SEA LEVEL-Tasten kann der Frequenzgang in jedem Bereich um ±10 dB verändert werden.

Die Tasten für verschiedene Frequenzbereiche können gleichzeitig gedrückt werden. Werden sie gedrückt gehalten, wird der Pegel fortlaufend erhöht bzw. vermindert.

63 Hz: Erhöhen, um die sehr tiefen Bässe von Orgel, Trommel und Kontrabass hervorzuheben. Erhöhung erzeugt einen stabilen und soliden Klang. Senkung unterdrückt die unklare Klangreproduktion von niedrigen Frequenzen.

160 Hz: Erhöhen, um einen weiterne tiefen Klang zu erhalten. Durch Senken wird der unklare Kalng durch große oder fast leere Räume beseitigt.

400 Hz: Dieser Frequenzbereich bildet die Grundlage jeder Musik. Durch Erhöhung kann die Musik besonders betont werden.

1 kHz: Dieser Bereich ist am wirkungsvollsten zum Hervorheben oder Dämpfen der menschlichen Stimme. Durch Erhöhung werden Stimmen in den Vordergrund und durch Senkung in den Hintergrund gebracht.

2,5 kHz: Diese Frequenz regt das menschliche Ohr an. Wenn die Musik hart oder metallisch klingt, diesen Bereich senken.

6,3 kHz: Erhöhen, um die Streich- und Blasinstrumente klarer zu machen. Dieser Frequenzbereich variiert den tonalen Ausdrück und beeinflußt die Nuancen der Musik.

16 kHz: Durch Erhöhen dieses Frequenzbereiches werden die Höhen delikater. Becken und Triangel klingen angenehmer, wodurch ein Gefühl der Erweiterung entsteht. Dieser Frequenzbereich kann auch zum Kompensieren der Frequenzgänge von Tonabnehmern verwendet werden, da die meisten magnetischen Tonabnehmer ihre Resonanzspitzen im Bereich von 10 kHz bis 20 kHz aufweisen.

41 SEA-Speichertaste (SEA MEMROY)

Wenn diese Taste gedrückt wird, leuchtet die MEMORY-Anzeige für fünf Sekunden. Wird eine der SEA PRESET-Tasten gedrückt, während die Anzeige leuchtet, wird das gegenwärtig angezeigte SEA-Muster gespeichert.

42 Video-tasten (VIDEO)

VCR 1: Diese Taste drücken, um die Signalquelle vom VCR-gerät zu sehen, das an den VCR 1-Anschlüssen angeschlossen ist.

VCR 2: Diese Taste drücken, um die Signalquelle vom VCR-gerät zu sehen, das an den VCR 2-Anschlüssen angeschlossen ist.

㊸ AUDIO

CD: Press this button to listen to a compact disc player connected to the CD terminals.

PHONO: Press to listen to a turntable connected to the PHONO terminals.

FM: Press this button to listen to an FM broadcast.

AM(RX-550VBK),AM(MW/LW)(RX-550VLBK): Press this button to listen to an AM (MW/LW) broadcast.

TAPE 1: Press to listen to the tape deck connected to the TAPE 1 terminals.

TAPE 2: Press to listen to a tape deck connected to the TAPE 2 terminals. Another press of this button will release this function so that the source selected by another source select button may be heard.

Notes:

- **Press this button to monitor the recorded sound (listening to the sound just recorded) when using a three-head tape deck.**
- **The SOUND signal can be selected from a different AUDIO source in combination with the VISUAL signal originating from the VIDEO source.**
  Example: When the VCR 1·2 button and the AUDIO button are pressed:
  Now, press an AUDIO source selector button (CD, PHONO, AM, FM, TAPE 1·TAPE 2). The VISUAL signal from the VCR 1·2 terminal is output to the VIDEO MONITOR OUT terminal and the VIDEO VCR 2·1 REC terminal. The AUDIO signal from the audio source is heard from the speakers or headphones, and is output to the AUDIO, VCR REC terminal. In this way, a VCR may record the SOUND and VISUAL signal from separate sources.

㊹ ACOUSTIC EXPANDER

When this button is pressed, the ACOUSTIC EXPANDER indicator lights and the sound image is expanded; a monaural signal will be given a stereo effect and a stereo signal sounds better.

Notes:

- **When a VCR is monaural, use the L and R distributor (mono — L and R) for connecting the left and right terminals.**
- **The ACOUSTIC EXPANDER sound effect cannot be recorded.**

㊺ VOLUME (DOWN/UP)

Adjust the volume of speakers or headphones. Press the UP button once to increase the volume by one step, and the DOWN button once to decrease it by one step; this level is shown by the VOLUME indicator. Holding down one of these buttons will cause the volume to progressively rise or fall.

㊻ MUTE

Press this button, and the MUTE indicator will light and the sound will be instantaneously muted. To return the volume to its original level, press this button again, or press the BALANCE or VOLUME buttons.

㊸ AUDIO

CD: Betätigen, um vom an den CD-Buchsen angeschlossenen CD-Player wiederzugeben.

PHONO: Betätigen, um vom an den PHONO-Buchsen angeschlossenen Plattenspieler wiederzugeben.

FM: Betätigen, um eine UKW-Sendung wiederzugeben.

AM(RX-550VBK),AM(MW/LW)(RX-550VLBK): Betätigen, um eine AM (MW/LW)-Sendung wiederzugeben.

TAPE 1: Betätigen, um vom an den TAPE 1-Buchsen angeschlossenen Cassettendeck wiederzugeben.

TAPE 2: Betätigen, um von dem an den TAPE 2-Buchsen angeschlossenen Cassettendeck wiederzugeben. Durch nochmaliges Betätigen dieser Taste wird diese Funktion abgeschaltet, so daß die über eine andere Signalquellentaste angewählte Signalquelle wiedergegeben wird.

Hinweise:

- **Bei Verwendung eines mit Hinterbandkontrolle ausgestatteten Bandgeräts diese Funktion verwenden, um bei Aufnahme des Hinterbandsignal überwachen zu können.**
- **Es kann zum VISUAL-Signal der VIDEO-Signalquelle ein beliebiges SOUND-Signal einer AUDIO-Signalquelle gewählt werden.**
  Beispiel: Wenn die VCR 1·2-Taste und die AUDIO-Taste gedrückt sind: Jetzt eine AUDIO-Signalquellentaste (CD, PHONO, AM, FM, TAPE 1·TAPE 2), drücken Das VISUAL-Signal vom VCR 1·2-Anschluß wird zum VIDEO MONITOR OUT-Anschluß und zum VIDEO VCR 2·1 REC-Anschluß ausgegeben. Das AUDIO-Signal von der Audio-signalquelle wird von den Lautsprechern oder dem Kophörer gehört und wird zum AUDIO, VCR 2 REC-Anschluß ausgegeben. Auf diese Weise kann ein Videorekorder SOUND- und VISUAL-Signale von verschiedenen Signalquellen aufnehmen.

㊹ Akustikerweiterung-Taste (ACOUSTIC EXPANDER)

Wenn diese Taste gedrückt wird, leuchtet die ACOUSTIC EXPANDER-Anzeige. Dann wird das Klangbild erweitert, Monosignale erhalten einen Stereoeffekt und Stereosignale klingen noch besser.

Hinweise:

- **Bei Verwendung eines Mono-Videorekorders den linken und rechten Verteiler (Mono-L und R) zum Anschließen der rechten und linken Anschlüsse verwenden.**
- **Der Klangeffekt mit Akustikerweiterung kann nicht aufgenommen werden.**

㊺ Lautstärke-Aufwärts/Abwärts-Tasten (VOLUME DOWN/UP)

Diese Tasten dienen zur Einstellung der Lautstärke der Lautsprecher und des Kopfhörers. Durch Drücken der UP-Taste wird die Lautstärke um eine Stufe erhöht und durch Drücken der DOWN-Taste um eine Stufe gesenkt. Die Lautstärke wird von der VOLUME-Anzeige angezeigt. Wird eine dieser Tasten gedrückt gehalten, wird die Lautstärke fortlaufend erhöht bzw. gesenkt.

㊻ Dämpfungs-Taste (MUTE)

Durch Drücken dieser Taste leuchtet die MUTE-Anzeige, und der Klang wird augenblicklich gedämpft. Durch erneutes Drücken dieser Taste oder der BALANCE- oder VOLUME-Taste wird der vorige Lautstärkepegel wiederhergestellt.

SPECIFICATIONS

AMPLIFIER SECTION

Output power : **60 watts per channel, min. RMS, both channels driven, into 8 ohms from 20 Hz to 20kHz, with no more than 0.007% total harmonic distortion.**
70 watts per channel, min. RMS, both channels driven, into 8 ohms from 40 Hz to 20 kHz, with no more than 0.2% total harmonic distortion.
65 watts per channel, min. RMS, both channels driven, into 8 ohms at 1 kHz (DIN).
60 watts per channel, min. RMS, both channels driven, into 8 ohms at 1 kHz with no more than 0.003% total harmonic distortion.

Total harmonic distortion : 0.003% at 60 watts (1 kHz, 8 ohms)

Intermodulation distortion : 0.007% at 60 watts

Damping factor : 40 at 8 ohms, 1 kHz

Input sensitivity/impedance

PHONO	: 2.5 mV/47 kohms	
CD TAPE 1 PLAY TAPE 2 PLAY VCR 1. PLAY VCR 2. PLAY	: 220 mV/45 kohms	

Recording output level : 220 mV

Frequency response

PHONO (RIAA equalization)	: 20 Hz — 20 kHz, +0.5 dB, -0.5 dB	
CD TAPE 1 PLAY, TAPE 2 PLAY VCR 1. PLAY VCR 2. PLAY	: 5 Hz — 50 kHz, +0 dB, -1 dB	

S.E.A. graphic equalizer

Center frequencies	: 63 Hz, 160 Hz, 400 Hz, 1 kHz, 2.5 kHz, 6.3 kHz, 16 kHz	
Control range	: +10 dB ±1 dB −10 dB ±1 dB	

Signal-to-noise ratio

PHONO	: 71 dB ('66 IHF) 78 dB ('78 IHF) (Rec out)	66 dB (DIN)
CD, TAPE 1 PLAY TAPE 2 PLAY VCR 1 PLAY VCR 2 PLAY	: 100 dB ('66 IHF) 77 dB ('78 IHF)	67 dB (DIN)

TECHNISCHE DATEN

VERSTÄRKERTEIL

Ausgangsleistung : 60 Watt pro Kanal, min. eff., beide Kanäle ausgesteuert auf 8 Ohm für 20 Hz bis 20 kHz mit nicht mehr als 0.007% Klirrfaktor.
70 Watt pro Kanal, min. eff., beide Kanäle ausgesteuert auf 8 Ohm für 40 Hz bis 20 kHz mit nicht mehr als 0,2% Klirrfaktor.
65 Watt pro Kanal, min. eff., beide Kanäle ausgesteuert auf 8 Ohm bei 1 kHz (DIN).
60 Watt pro Kanal, min. eff., beide Kanäle ausgesteuert auf 8 Ohm bei 1 kHz mit nicht mehr als 0,003% Klirrfaktor.

Klirrfaktor : 0,003% bei 60 Watt (1 kHz, 8 Ohm)

Intermodulations-Verzerrung : 0,007% bei 60 Watt

Dämpfungsfaktor : 40 bei 8 Ohm, 1 kHz

Eingangsempfindlichkeit/Impedanz

PHONO	: 2,5 mV/47 kOhm
CD, TAPE 1 PLAY TAPE 2 PLAY VCR 1 PLAY VCR 2 PLAY	: 220 mV/45 kOhm

Aufnahmeausgangspegel : 220 mV

Frequenzgang

PHONO (RIAA-Entzerrung)	: 20 Hz — 20 kHz, +0,5 dB, -0,5 dB
CD TAPE 1 PLAY, TAPE 2 PLAY VCR 1 PLAY VCR 2 PLAY	: 5 Hz — 50 kHz, +0 dB -1 dB

S.E.A. Graphic Equalizer

Mittenfrequenzen	: 63 Hz, 160 Hz, 400 Hz, 1 kHz, 2,5 kHz, 6,3 kHz, 16 kHz
Regelbereich	: +10 dB ±1 dB −10 ±1 dB

Signal/Rauschabstand

PHONO	: 71 dB ('66 IHF) 78 dB ('78 IHF) (Aufnahmeausgang)	66 dB (DIN)
CD, TAPE 1 PLAY TAPE 2 PLAY VCR 1 PLAY VCR 2 PLAY	: 100 dB ('66 IHF) 77 dB ('78 IHF)	67 dB (DIN)

FM TUNER SECTION

		IHF	DIN (For Europe)
Tuning range:	:	87.5 MHz — 108.0 MHz	87.5 MHz — 108.0 MHz
Usable sensitivity	:	Mono 10.8 dBf 0.95 μV/ 75 ohms 1.9 μV/ 300 ohms	—
26 dB quieting sensitivity			1.5 μV/ 75 ohms 3 μV/ 300 ohms
50 dB quieting sensitivity	:	Mono 16.3 dBf (1.8 μV/ 75 ohms 3.6 μV/ 300 ohms)	—
		Stereo 38.3 dBf (22.5 μV/ 75 ohms 45 μV/ 300 ohms)	—
S/N 46 dB stereo sensitivity	:	—	Stereo 23 μV/ 75 ohms
Signal-to-noise ratio (at 98 MHZ 85 dBf)	:	Mono 82 dB Stereo 73 dB (IHF-A)	Mono 72 dB Stereo 64 dB (weighted)
Total harmonic distortion (1 kHz)	:	Mono 0.15% Stereo 0.2%	Mono 0.1% Stereo 0.3%
Frequency response	:	30 Hz — 15 kHz, +0.5 dB, -3 dB	
Capture ratio	:	1.5 dB	
Selectivity	:	60 dB ±400 kHz	55 dB ±300 kHz
Image response ratio	:	56 dB at 98 MHz	
IF response ratio	:	85 dB at 98 MHz	
Stereo separation	:	40 dB at 1 kHz	40 dB at 1 kHz

UKW-TUNERTEIL

		IHF	DIN (Für Europa)
Einstellbereich	:	87,5 MHz — 108,0 MHz	87,5 MHz — 108,0 MHz
Nutzbare Empfindlichkeit	:	Mono 10,8 dBf 0,95 μV/ 75 Ohm 1,9 μV/ 300 Ohm	
26 dB Empfindlichkeitsschwelle			1,5 μV/ 75 Ohm 3 μV/ 300 Ohm
50 dB Empfindlichkeitsschwelle	:	Mono 16,3 dBf (1,8 μV/ 75 Ohm 3,6 μV/ 300 Ohm)	—
		Stereo 38,3 dBf (22,5 μV/ 75 Ohm 45 μV/ 300 Ohm)	—
Stereo-Empfindlichkeit für Signal/Rauschabstand 46 dB	:	—	Stereo 23 μV/ 75 Ohm
Signal/Rauschabstand (bei 98 MHZ 85 dBf)	:	Mono 82 dB Stereo 73 dB (IHF-A)	Mono 72 dB Stereo 64 dB (bewertet)
Klirfaktor (1 kHz)	:	Mono 0,15% Stereo 0,2%	Mono 0,1% Stereo 0,3%
Frequenzgang	:	30 Hz — 15 kHz, +0,5 dB, -3 dB	
Einfangverhältnis	:	1,5 dB	
Selektion	:	60 dB, ±400 kHz	55 dB, ±300 kHz
Spiegelfrequenzdämpfung	:	56 dB bei 98 MHz	
ZF-Dämpfung	:	85 dB bei 98 MHz	
Stereokanal-Trennung	:	40 dB bei 1 kHz	40 dB bei 1 kHz

RX-550VBK
RX-550VLBK

AM TUNER SECTION

MW		EIA
Tuning range	:	522 kHz — 1,629 kHz Channel space 9 kHz 530 kHz — 1,630 kHz Channel space 10 kHz 530 kHz — 1,710 kHz (For U.S.A. and Canada)
Sensitivity	:	Loop antenna: 300 μV/m* External antenna: 30 μV*
Signal-to-noise ratio	:	50 dB* (100 mV/m)
Selectivity	:	38 dB, ±10 kHz 35 dB, ±9 kHz*
Image response ratio	:	40 dB*
IF response ratio	:	60 dB
Total harmonic distortion	:	0.5%* (100mV/m)

LW (RX-550VLBK only)

Tuning range	:	144 kHz — 353 kHz
Sensitivity		
Loop antenna	:	600 μV/m at 245 kHz
External antenna	:	100 μV at 245 kHz
Signal to noise ratio (100 mV/m)	:	50 dB at 245 kHz
Selectivity	:	40 dB ±9 kHz at 245 kHz

VIDEO SECTION

Output signal level	:	1 Vp-p (at 1 Vp-p input)
INPUT impedans	:	75 ohms unbalanced
OUTPUT impedans	:	75 ohms unbalanced
Synchronization	:	Negative
Signal-to-noise ratio	:	45 dB
Crosstalk	:	45 dB (3.58 MHz)

Design and specifications subject to change without notice.

* Measured at 1,000 kHz or 999 kHz.

AM-TUNERTEIL

MW		EIA
Einstellbereich	:	522 kHz — 1629 kHz Kanalabstand 9 kHz 530 kHz — 1630 kHz Kanalabstand 10 kHz 530 kHz — 1710 kHz (Für U.S.A. und Kanada)
Empfindlichkeit	:	Rahmenantenne: 300 μV/m* Außenantenne: 30 μV*
Signal/Rausch-abstand	:	50 dB* (100 mV/m)
Selektivität	:	38 dB, ±10 kHz 35 dB, ±9 kHz*
Spiegelfrequenz-dämpfung	:	40 dB*
ZF-Dämpfung	:	60 dB
Klirrfaktor	:	0.5%* (100mV/m)

LW (nur RX-550VLBK)

Einstellbereich	:	144 kHz — 353 kHz
Empfindlichkeit		
Rahmenantenne	:	600 μV/m bei 245 kHz
Außenantenne	:	100 μV bei 245 kHz
Signal/Rausch-abstand (100 mV/m)	:	50 dB bei 245 kHz
Selektivität	:	40 dB ±9 kHz bei 245 kHz

VIDEO-TEIL

Ausgangssignal-pegel	:	1 Vs-s (bei 1 Vs-s Eingang)
EINGANGS-Impedanz	:	75 Ohms unsymmetrisch
AUSGANGS-Impedanz	:	75 Ohms unsymmetrisch
Synchronisation	:	Negativ
Störspannungsab-stand	:	45 dB
Übersprech-dämpfung	:	45 dB (3,58 MHz)

Technische Änderungen vorbehalten!

* Gemessen bei 1.000 kHz oder 999 kHz.

DIMENSIONS AND WEIGHT

Dimensions			Weight
Width	Height	Depth	
435 mm 17-3/16"	117 mm 4-5/8"	329.5 mm 13"	7.8 kg 17.2 lbs.

POWER SPECIFICATIONS

Areas	Line voltage & frequency	Power consumption
U.S.A	AC 120 V~, 60 Hz	300 watts 380 VA
Canada		
Continental Europe	AC 220 V~, 50 Hz	200 watts
U.K.	AC 240 V~, 50 Hz	200 watts
Australia		
Other areas	AC 110/120/220/240 V~ selectable, 50/60 Hz	250 watts